

n°205 - JUILLET - AOÛT 2019

bayonne**mag**

bayonne.fr

DOSSIER ÉTÉ

LE SENS DE LA FÊTE !

MOBILITÉ
LE TRAM'BUS ARRIVE !

MUSÉE BONNAT-HELLEU
LES CHEFS-D'ŒUVRE
S'EXPOSENT

CAHIER SPÉCIAL RUGBY

AVIRON BAYONNAIS
UNE SAISON
INOUBLIABLE !

Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE
Plurielle et si singulière

La Ville de Bayonne et vous

DES ÉLUS

À VOTRE ÉCOUTE



JEAN-PAUL SALDUCCI
06 37 62 13 06
j.salducci@bayonne.fr



FRANÇOISE BRAU-BOIRIE
06 81 26 81 62
f.brau-boirie@bayonne.fr



ALAIN MASSONDE
06 10 27 50 58
a.massonde@bayonne.fr



SOPHIE CASTEL
06 08 78 81 27
s.castel@bayonne.fr



JÉRÔME AGUERRE
06 63 03 24 22
j.aguerre@bayonne.fr



MAÏTÉ JUZAN
06 84 57 61 69
ma.juzan@bayonne.fr



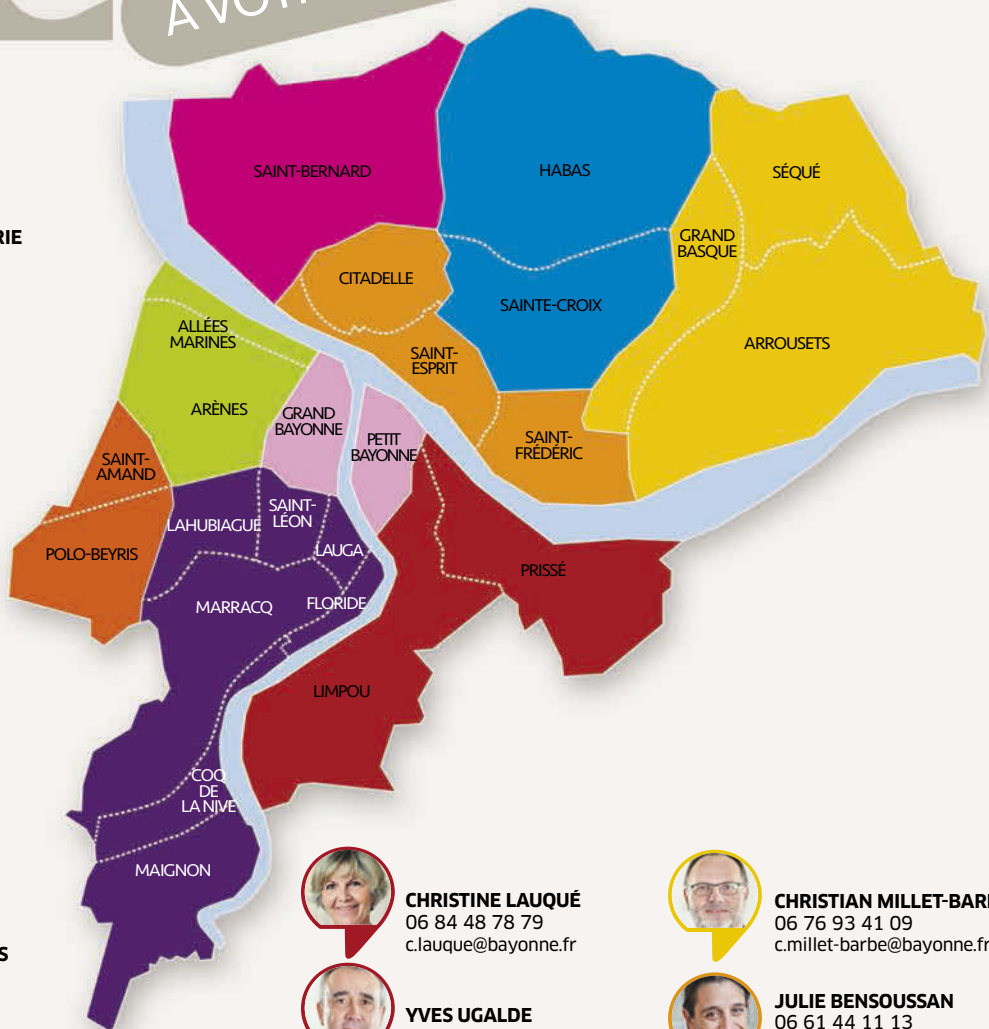
ALAIN ESMIEU
06 71 03 16 88
a.esmieu@bayonne.fr



ANNE-MARIE LANGLOIS
05 59 46 60 29
a.langlois@bayonne.fr



PHILIPPE ESCAPIL-INCHAUSPÉ
06 72 35 51 94
p.escapil-inchauspe@bayonne.fr



CHRISTINE LAUQUÉ
06 84 48 78 79
c.lauque@bayonne.fr



YVES UGALDE
06 15 30 49 10
y.ugalde@bayonne.fr



XABIER PARRILLA ETCHART
06 16 84 74 05
x.parrilla-etchart@bayonne.fr



CHRISTIAN MILLET-BARBÉ
06 76 93 41 09
c.millet-barbe@bayonne.fr



JULIE BENSOUSSAN
06 61 44 11 13
j.bensoussan@bayonne.fr



ALAIN LACASSAGNE
06 85 10 72 16
a.lacassagne@bayonne.fr

LA MAIRIE

À VOTRE SERVICE

Pour tout contact :
m.le.maire@bayonne.fr

SERVICES

- **Accueil principal** : 05 59 46 60 60
- **État civil** : 05 59 46 60 31
- **Police municipale** : 05 59 59 75 52
- **Régie des Eaux** : 05 59 46 60 52 (abonnements) - 05 59 46 60 50 (techniques)

HALL CASSIN

3 rue Bernède, en face de la mairie

- **Information municipale** :
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h ; jeudi de 9h à 19h - 05 59 46 60 41
- **Stationnement** :
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h ; jeudi de 9h à 19h - 05 59 46 63 50

● Carte d'identité, passeport :

Le dépôt de dossiers se fait sur rendez-vous.
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h ; jeudi de 9h à 19h - 05 59 46 61 14

● Inscriptions scolaires et périscolaires :

(paiement des services périscolaires & petite enfance, réservation restauration). Lun. et ven. de 9h à 12h ; mer. de 13h30 à 17h.
05 59 46 60 32

ALLO CADRE DE VIE

- Nid-de-poule, décharge sauvage, caniveau bouché, réverbère défectueux...

Numéro vert : 0 800 64 00 64*

* Appel gratuit depuis un poste fixe

sommaire

bayonnemag

n°205 JUILLET - AOÛT 2019

En couverture : Fêtes de Bayonne 2017 © Mathieu Prat

4 ÉDITORIAL

6 ARRÊT SUR IMAGES

ACTION PUBLIQUE

8 Les échos de la ville

9 Éclairage public

L'avènement des leds

10 Les échos de l'agglomération

11 Tram'bus

La phase de finitions et de tests

12 Transports publics

Le Tram'bus arrive !

14 Fêtes de Bayonne

On part ensemble, on rentre ensemble

16 Numérique

bayonne.fr prend un coup de jeune !

18 Dialogue citoyen

La parole est aux habitants

20 Urbanisme

Opération îlot 38 lancée !

22 Le point sur les travaux

23 CAHIER SPECIAL RUGBY

Aviron Bayonnais, la remontée fantastique

DOSSIER

27 Le sens de la fête

VIE DE LA CITÉ

34 Sortir, écouter, voir

36 Les chefs-d'œuvre du musée

Bonnat-Helleu s'expose

38 Patrimoine - À vous les belles pierres !

39 Rencontres

40 La belle ville

41 Actualités des associations

42 Bloc-notes

EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES

44 Majorité

45 Opposition

47 CARNET

L'actualité de votre ville,
c'est aussi :

 bayonne.fr

 facebook.com/villedebayonne

 twitter.com/VilledeBayonne

 instagram.com/ville_de_bayonne

L'actualité vue par Duverdier



Au fil de twitter

Aviron Bayonnais@avironrugbypro. 29 mai
Au lendemain du sacre de champion de France, nos joueurs et dirigeants se sont rendus à la mairie de Bayonne.
Monsieur le maire a félicité les jours et a annoncé d'importantes nouvelles pour la suite.
Merci du soutien apporté par @VilleDeBayonne !



La mairie de Bayonne félicite ses champions

L'Aviron Bayonnais remercié par monsieur le maire Le lundi 28 mai, au lendemain du sacre de champion de France, les joueurs et les dirigeants abrugby.fr



Le ❤️ d'Instagram

Mise_en_scene64 #bayonnemaville





« Découvrir ce qui constitue l'âme de cette ville, son patrimoine historique, naturel et culturel »

Bayonne, la ville où il fait bon vivre

L'été bayonnais rimera une nouvelle fois avec diversité, éclectisme et découverte, autour d'une programmation adaptée à tous les goûts et à toutes les générations.

De très nombreux rendez-vous culturels, sportifs, patrimoniaux, festifs feront de Bayonne la ville des événements, permettant à chacune et chacun de trouver son bonheur dans la multitude d'animations proposées.

La grande exposition Balenciaga au DIDAM, la seconde édition du festival Paseo, l'exposition inédite de chefs-d'œuvre du musée Bonnat-Helleu au musée Basque, les grands concerts aux arènes, la perspective d'une saison taumachique exceptionnelle... autant de propositions, parmi tant d'autres, qui vont se déployer aux quatre coins de la ville, magnifiant encore davantage ces lieux singuliers qui font l'identité de Bayonne et ces espaces publics qui renaissent.

Cette année encore, vous pourrez savourer l'été bayonnais, grâce à une offre culturelle unique et innovante, qui décloisonne les pratiques artistiques et renforce la mixité des publics.

Point d'orgue de la saison estivale, nos traditionnelles Fêtes de Bayonne s'inscrivent désormais dans le nouveau modèle économique mis en place l'an dernier, pour assurer des fêtes sécurisées et donc pérennes, mais aussi une montée en gamme de la programmation, gage du respect de l'esprit qui anime ces cinq jours de réjouissances : une fête belle, intense et authentique !

Que vous soyez d'ici ou d'ailleurs, de passage ou résident, vous pourrez profiter ainsi des multiples opportunités de découvrir ce qui constitue l'âme de cette ville, son patrimoine historique, naturel et culturel.

C'est donc une invitation à l'évasion et à la rêverie que je vous adresse, à travers des moments privilégiés où l'ordinaire cède sa place à l'inattendu.

Avec la perspective d'une rentrée prometteuse, qui sera notamment marquée par l'arrivée du Tram'bus ou le baptême de la nouvelle école Simone-Veil, deux symboles forts d'une ville qui avance, tout en restant attachée aux valeurs universelles qui fondent le vivre ensemble.

Très bel été à toutes et à tous !

Jean-René Etchegaray - Maire de Bayonne
Président de la Communauté d'Agglomération Pays Basque

[@jreneEtchegaray](https://twitter.com/jreneEtchegaray) [/jeanrene.etchegaray](https://www.facebook.com/jeanrene.etchegaray) [jeanrene.etchegaray](https://www.instagram.com/jeanrene.etchegaray)

bayonnemagn° 205 - JUILLET-AOÛT 2019 : **Directeur de la publication** : Jean-René Etchegaray - **Directeur de la communication, du dialogue citoyen et de l'attractivité territoriale** : Thierry Blandino - **Secrétaire de rédaction** : Stéphane Daguin - **Rédaction** : Valérie Auberty - **Ont collaboré à ce numéro** : Frédéric Filali, Valérie Valade, Christine Vignau-Balency - **Photos** : Théo Cheval, Côté Sud Photo, Anouck Oliviero, Mathieu Prat, Marc Mittoux, Pablo Ordas, Philippe Latour, Olivier Houeix, FIFOU-1782, Trajectoires, Vincent Birolleau, Master 1305, Alexandra Vaquero (MBH) - **Traduction basque** : Peio Heguy / Elhe **Traduction gascon** : Jean-Brice Brana/Institut Occitan - **Réalisation** : nerea - **Photogravure** : Profilkolor - **Impression** : Fabrègue Imprimeur



Baiona, laket lekua

Aniztasuna, eklektismoa eta aurkikuntza berriz ere uda honetan Baionan, gustu guzietan eta belaunaldi guzietan zuzendu programazioari esker.

Kultura, kirola, ondarea, besta giroari eskaini hitzorduen bitartez gertakizunen hiria bihurtuko da Baiona, zuetariko orok bere zoriona atzemateko parada izan dezan proposaturiko animazio ugari hauen artean.

Balenciaga erakusketa handia DIDAM-en, Paseo festibalaren bigarren alea, Bonnat-Helleu museoko obra nagusien erakusketa lehen aldiko Euskal museoan, kontzertu handiak zezen plazan, zezenketa denboraldi bikainaren mentura... mota guzietako eskaintzak dira hiriko zoko guzietan hedatuko, Baionaren nortasuna osatzen duten leku berezi hauei eta birsortzen zaizkigun eremu publikoei distira handiagoa emateko oraindik.

Aurten, berriz ere, baionar uda gozatuko duzue, kultur eskaintza bakar eta berritzaileari esker, publikoen nahasketa eta jarduera artistikoak zabaltzeko gisan.

Joan den urtean plantan ezarri eredu ekonomikoaren baitan sartu dira geroztik gure uda denboraldiko gertakizun nagusizat ditugun Baionako Bestak, hauek berriz iragan daitezen segurtasun neurriak molde egokian jartzeko, baina ere programazio gero eta hobea, bozkariozko bost egun hauek markatzen dituen izpirituari jarraipena bermatzeko: besta eder, mamitsu eta benetakoa!

Hemengoak edo kanpokoak izan, bisitari edo biztanle, hiri honen arima osatzen duena, haren historia, natura eta kultur ondarea ezagutzeko eskainiak zaizkizuen parada guziak goza ditzakezue.

Gomita berezia luzatzen dizuet beraz, ihes egiteko, amets egiteko, usaiakoak ustekabeokari lekua uzteko aukera ematen dioten momentu pribilegiatuak bizi ditzazuen.

Tram'bus linearen irekitzeak eta Simone-Veil izendatu eskola berriaren estreinaldiak sartze mamitsu baten mentura iragartzen digute. Gure hiriaren bi sinbolo hauek erakusten digute beti aitzineraka doan hiri batek, elkarbizitza bermatzen duten balio unibertsalak atxikitzen ahal dituela beti.

Uda on guzietan!

Jean-René Etchegaray - Baionako Auzapeza
Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria

Baiona, la vila on i hè bon viver

L'estiu baionés que rimarà un còp de mei dab diversitat, eclectisme e descobèrta, a l'entorn d'ua programacion adaptada a tots los gosts e a totas las generacions.

Un haish de rendetz-vos culturaus, esportius, patrimoniaus, hestius que haràn de Baiona la vila deus eveniments, qui permeten a cadua e a cadun de trobar lo son bonur dens la troperada d'animacions proposadas.

La grana mustra Balenciaga au DIDAM, la segonda edicion deu hestau Paseo, la mustra inedita de caps d'òbra deu musèu Bonnat-Helleu au musèu Basco, los grans concèrts a las arènas, la perspectiva d'ua sason tauomaquica excepcional... autantas proposicions, au demie de tantas autas, qui's van desplegar aus quate cantons de la vila, magnificant enquèra mei aqueths lòcs singulars qui hèn l'identitat de Baiona e aqueths espacis publics qui tornan vèder.

Augan tanben, que poderatz saborar l'estiu baionés, mercés a ua auhèrta culturau unica e innovanta, qui despartimenta las practicas artisticas e ahorteish la mixitat deus publics.

Punt d'òrgue de la sason estivenca, las nòstas tradicionaus Hèstas de Baiona que s'inscriven d'ara enlà dens lo navèth modèle economic hicat en plaça l'an passat, entà assegurar hèstas seguras e donc perennas, mes tanben ua pujada en gama de la programacion, gatge deu respècte de l'esperit qui anima aqueths cinc jorns de regaudiments : ua hèsta bròia, intensa e autentica !

Que siatz d'ací o d'enlà, de passatge o resident, que poderatz profieitar atau d'un haish de parats entà descobrir çò qui hè l'amna d'aquera vila, lo son patrimòni istoric, naturau e culturau.

Qu'és donc un envit entà s'escapar e saunejar qui vs'adreci, dab moments privilegiats on l'ordinari e dèisha plaça a l'inesperat.

Dab la perspectiva d'ua rentrada encoratjanta, qui serà mei que mei marcada per l'arribada deu Tram'bus o la batiada de la navèra escòla Simone-Veil, un par de simbèus hòrts d'ua vila qui's hè anar, tot en demorar estacada a las valors universaus qui hargan lo viver amassa.

Hòrt bròia estiu a totas e a tots !

Jean-René Etchegaray - Maire de Baiona
President de la Comunautat d'Aglomeracion País Basco

« Hiri honen arima osatzen duena, haren historia, natura eta kultur ondarea ezagutzeko »

« Descubrir çò qui hargan l'amna d'aquera vila, lo son patrimòni istoric, naturau e culturau »



LA MUSIQUE A SA FÊTE

Pour la Fête de la musique, le 21 juin, cinquante artistes et formations musicales parmi lesquels, en exclusivité, Huntza, le célèbre groupe de Bilbao, ont investi les rues et les places.



BEAU TRAVAIL LES ENFANTS !

La cérémonie de clôture des Clubs Coup de Pouce a réuni tous les enfants qui ont bénéficié du soutien scolaire, avec leurs parents et enseignants le 11 juin en mairie.

COUP DE POUCE À DEUX SPORTIFS

La Ville soutient financièrement deux sportifs de haut niveau, Perle Bouge et Matthieu Androdias. Les rameurs, qui se préparent aux JO, ont été reçus en mairie le 11 mai.



NOCES D'OR ET DE DIAMANT

La Ville a honoré le 4 juin en mairie les couples fêtant 50 et 60 ans de mariage



RÉHABILITATION DU CENTRE ANCIEN

La Ville de Bayonne et le Comité Ouvrier pour le Logement (COL) ont posé le 28 mai la première pierre de l'îlot 38 situé dans le Petit-Bayonne. Elle marque aussi le lancement de l'opération PNRQAD !



UNE RUE PIÉTONNE DE PLUS !

La rue de l'Esté, dans sa version désormais piétonne, a été inaugurée avec les habitants le samedi 8 juin, après une démarche de concertation. Un bel exemple de participation citoyenne active !



BELLE PROMOTION !

Les jeunes volontaires du Service civique de la promotion 2018-2019 ont été reçus le 18 juin par le maire et son adjointe Martine Bisauta, pour la remise des attestations de fin de mission.

Les échos de la ville

SERVICE CIVIQUE

13 MISSIONS À POURVOIR !



Agréée en mai dernier, la Ville recrute désormais en direct des jeunes en service civique. Une démarche qui correspond à une volonté de construire les missions avec les volontaires, afin qu'elles répondent toujours mieux à leurs aspirations et aux besoins des habitants. Pour la promotion 2019-2020, la Ville recherche donc 13 volontaires prêts à s'engager d'octobre à juin dans les domaines suivants :

- **Médiation par les pairs** > pour des soirées festives responsables dans le Petit-Bayonne, une prévention des conduites à risques et une éducation à la santé des jeunes en particulier dans les quartiers prioritaires.
- **Lien intergénérationnel** > pour lutter contre l'isolement des personnes âgées, favoriser le lien intergénérationnel en créant des temps d'échanges et de loisirs, valoriser la mémoire des personnes âgées en partenariat avec l'Ehpad du Séqué.
- **Soutien aux initiatives solidaires des jeunes** > via la création par les volontaires d'un projet solidaire sur la commune (dans les champs d'action de la Ville) et la co-création d'actions facilitant l'engagement solidaire des jeunes Bayonnais.

PLUS D'INFOS bayonne.fr > Vie quotidienne > Jeunesse > Service civique
Du lundi au vendredi, en matinée : 07 71 57 26 55

SOLIDARITÉ

LE SUCCÈS DE LA CARTE DÉCLIC



Les habitants non imposables ont la possibilité de bénéficier gratuitement de la carte Déclic qui donne accès à des tarifs réduits - voire à la gratuité - pour des concerts, spectacles, expositions, matches et diverses activités culturelles et sportives. Lancée il y a un an, la carte Déclic confirme sa pertinence : plus de 4 000 Bayonnaises et Bayonnais en bénéficient. Parmi les propositions plébiscitées pour cette première saison, citons les Dimanches en musique, le festival international de chœurs Koruak, ou encore les activités sportives du club Azkar et du COB. Pour la saison 2019-2020, la nouvelle carte sera délivrée à partir du 2 septembre prochain et de nouvelles offres viendront s'ajouter

aux propositions actuelles. Un dépliant des offres sera disponible fin août.

PLUS D'INFOS bayonne.fr > Culture et loisirs > Carte Déclic

SOMMET DU G7

LES INFOS PRATIQUES EN LIGNE

Le sommet du G7, dont la France assure la présidence cette année, se déroulera à Biarritz du 24 au 26 août prochain. L'aéroport Biarritz Pays Basque sera fermé au public et n'accueillera pas de vols réguliers du jeudi 22 août au soir jusqu'au lundi 26 août inclus. La gare ferroviaire de Bayonne sera également fermée au public dans cette même période. Toutes les informations concernant l'impact de l'organisation du G7 sur l'accès aux établissements publics, les itinéraires routiers, les transports publics et privés... seront disponibles en août sur bayonne.fr et les réseaux sociaux de la Ville.

PLUS D'INFOS bayonne.fr - facebook.com/villedebayonne - twitter.com/VilledeBayonne et instagram.com/ville-de-bayonne

SOMMIU DU G7

LAS INFORMACIONS PRACTICAS EN LINHA

Lo sommiu deu G7, qui la França assegura la presidéncia augan, que's harà a Biàrritz deu 24 dinc au 26 d'aost qui arriban. L'aero-pòrt Biàrritz País Basco que serà barrat tau public e n'arcuelherà pas nat vòl regular deu dijaus 22 d'aost au ser dinc au diluns 26 d'aost includit. La gara ferroviària de Baiona que serà tanben barrada au public en aquera tempsada. Totas las informacions qui pertòcan l'impacte de l'organizacion deu G7 sus l'accès aus establiments publics, los itineraris rotèrs, los transpòrts publics e privats... que seràn disponiblas en aost sus bayonne.fr e los hialats socials de la Vila.

PLUS D'INFOS bayonne.fr - facebook.com/villedebayonne - twitter.com/VilledeBayonne e instagram.com/ville-de-bayonne

SÉNIORS

LA VILLE RÉACTIVE LE PLAN CANICULE

La Ville de Bayonne, en partenariat avec le CCAS, réactive le Plan National Canicule d'aide aux personnes démunies face aux risques des fortes chaleurs. Un registre nominatif est mis en place afin de recenser les personnes âgées et isolées. Les personnes inscrites bénéficieront d'une attention particulière en cas de canicule avérée.

PLUS D'INFOS [CLIC. 24 bis bd Alsace-Lorraine](http://CLIC.24bisbdAlsace-Lorraine) 05 59 50 80 30

L'avènement des leds

La Ville poursuit son ambitieux plan d'économie sur l'éclairage public en remplaçant progressivement les sources lumineuses par des leds. Un objectif tant économique qu'environnemental



Le remplacement des anciennes ampoules des candélabres par des leds est en cours dans les quartiers

Il y a plus de six ans, les services techniques de la Ville effectuaient leurs premiers tests d'éclairage public en leds. Une phase expérimentale opérée sur plusieurs parkings ou encore dans les jardins de la Poterne.

Les grands axes routiers sont déjà équipés

Depuis trois ans, la Ville déploie cette technologie à grande échelle, sur l'ensemble des sources lumineuses de la cité. Plus de 2 500 luminaires seront en service en mode leds fin 2019. D'ici la fin de l'année, un quart du parc sera transformé, en priorité dans les lieux les plus énergivores que sont les grands axes routiers où une forte puissance lumineuse est nécessaire à la sécurité. C'est là que ces diodes électroluminescentes font la démonstration de leurs avantages de façon spectaculaire : augmenter l'efficacité lumineuse tout en réduisant la consommation d'énergie.

Changement d'optique dans les quartiers

Aujourd'hui, l'action se passe dans les quartiers bayonnais. Les usagers sont habitués aux tons jaune orangé de l'éclairage traditionnel, lesquels sont dus à la présence de gaz sodium et au vieillissement des ampoules. Des couleurs plutôt chaleureuses que les citoyens associent volontiers à celles d'un foyer de cheminée, alors que les leds diffusent une lumière plus froide. À la demande des habitants, et tout en respectant les normes imposées en la matière, la Ville a donc réduit l'intensité de l'éclairage de 30 à 50 % pour que chacun retrouve du confort visuel et une ambiance plus apaisée. Une démarche vertueuse tant sur un plan économique qu'environnemental puisqu'elle réduit la pollution d'éclairage nocturne. Toujours avec l'adhésion des habitants, d'autres systèmes d'économie énergétique comme la réduction du temps d'éclairage public, pourront voir le jour. Une expérimentation de détection de présence sera également menée prochainement, afin de n'éclairer qu'en cas de nécessité ●

2 500
luminaires
seront en service
en mode leds
fin 2019

Les échos de l'agglo

SOLIDARITÉ

UN NOUVEAU LOCAL POUR LA BANQUE ALIMENTAIRE À BAYONNE



En janvier 2020, la Banque Alimentaire de Bayonne et du Pays Basque bénéficiera d'un nouveau local de 1 330 m². Le bâtiment, actuellement en construction sur le site des anciennes fonderies de Mousserolles à Bayonne, permettra à l'association de regrouper ses activités en un lieu unique, adapté à ses besoins. Un investissement majeur de la Communauté Pays Basque en faveur de la lutte contre la précarité et l'aide aux plus démunis. L'association mobilise 150 bénévoles et fournit l'équivalent de 1,9 million de repas par an, pour 6 700 personnes aidées.

MOBILITÉ

LOUER UN VÉLO ÉLECTRIQUE



Le Syndicat des Mobilités de la Communauté lance un service de location de vélos électriques de longue durée sur l'ensemble du territoire. 200 vélos sont proposés au tarif de 50 € par mois pour le grand public, 45 € pour les salariés d'une entreprise inscrite à un Plan de mobilité et 25 € pour les bénéficiaires de minimas sociaux. Ce service est proposé dans les 158 communes du Pays Basque et Tarnos. L'objectif est d'inviter les habitants à essayer le vélo électrique au quotidien... puis à s'équiper de leur propre vélo ! Rappelons que le Syndicat propose une subvention sous conditions de ressources pour l'achat d'un vélo électrique.

PLUS D'INFOS velo-paysbasque.fr

ART

STAGES D'ÉTÉ

Avis aux amateurs de pratiques artistiques ! L'École supérieure d'art Pays Basque (ESAPB) organise cet été des stages d'initiation ou de perfectionnement à l'attention de tous les publics. Le format, réparti sur quatre ou cinq jours à raison de deux ou trois heures par jour, permet aux stagiaires de découvrir le plaisir de la pratique artistique. Réaliser des gifs, créer des sculptures musicales, s'essayer au graff... il y a du choix !

PLUS INFOS bob-art.fr

SERVICES AU PUBLIC

UN PÔLE SANTÉ BIENTÔT À SAINT-ESPRIT

À l'été 2020, un Pôle Santé ouvrira ses portes dans le quartier Saint-Esprit. La pose de la première pierre du futur bâtiment a eu lieu le 21 juin. Il jouxtera la gare et rassemblera sous le même toit des professionnels de santé, - médecins généralistes, dentistes, infirmières, kinésithérapeutes-ostéopathes, sage-femme et orthophoniste -, ainsi qu'une Maison de services au public dont les missions recouvreront l'insertion des publics en difficulté, l'accompagnement vers l'emploi et la création d'activités, la lutte contre la fracture numérique et la lutte contre les discriminations et les violences conjugales.

PUBLIKOARI ZERBITZUAK

OSASUN GUNE BAT LASTER SAN IZPIRITUN

2020ko udan, Osasun gune berria estreinatuko da San Izpiritu auzotegian. Eraiki beharreko eraikinaren lehen harria, ekainaren 21ean pausatua izan da. Tren geltokiaren ondoan kokaturik, osasun profesionalak - orotako medikuak, dentistak, erizainak, kinesiterapeuta-osteopatak, emagina eta ortofonista - leku berdinean aterpetuak izanen dira, bai eta publikoari zuzendu Etxe bat. Ahulezia egoeran daudenak eta lan bat atzeman nahi dutenak jarraitzea, aktibitateak sortzea, haustura numerikoaren aurka, bai eta diskriminazio eta bikotekide bortizkerien kontrako borrokan laguntza eskaintzea dute xede bertako langileek.



La phase de finitions et de tests

Dernière ligne droite pour les travaux du Tram'bus, lequel sera en "marche à blanc" sur ses propres voies cet été, avant sa mise en service le 2 septembre prochain



Sur les allées Paulmy, les piétons redécouvrent les plaisirs d'une balade sécurisée et agréable

Sur les Allées Paulmy

Les aménagements du Tram'bus viennent d'atteindre leur configuration définitive. Les voitures circulent désormais sur les voies qui leur sont dédiées et les Tram'bus empruntent les voies centrales. Les piétons redécouvrent les plaisirs d'une balade sécurisée et agréable le long d'un cheminement en dalles. À côté, les vélos profitent de la piste cyclable. Seuls quelques

travaux de finition restent encore à réaliser, tels que la pose de mobilier urbain pendant l'été, et la plantation d'arbres et arbustes pendant la saison propice, à savoir cet hiver.

Fin de travaux à Saint-Esprit

Concernant le tronçon qui s'étend de la place du Réduit à la sous-préfecture, les voies de bus sont opérationnelles. Les travaux

d'aménagement tout autour de ces nouvelles voies seront achevés pour les Fêtes jusqu'au niveau de l'Hôtel de Ville. En revanche, ils se poursuivront après les Fêtes et jusqu'au mois d'octobre sur la partie qui longe le quai Pedros vers la sous-préfecture (avec une interruption pendant le G7). À Saint-Esprit, les travaux sont achevés. Là encore, quelques finitions et plantations restent à réaliser ●



Avenue Léon-Bonnat, les commerces ont retrouvé un accès optimisé



À Saint-Esprit, les quais aménagés sont prisés des promeneurs



L'ensemble du réseau est en phase de test cet été, avant sa mise en service le 2 septembre

▶ TRANSPORTS PUBLICS

Le Tram'bus arrive !

La ligne 1 du Tram'bus entre en service le 2 septembre prochain. Avec ce nouveau réseau simple, moderne et fluide, ce sont tous les transports de l'agglomération qui bénéficient de transformations

Il arrive enfin ! Le chantier avait démarré en fin d'année 2016... Après plusieurs mois de travaux sur la voirie, le Tram'bus agile, flexible et 100 % électrique, est en phase de test cet été. Comme prévu, la première ligne de 12 kilomètres et 31 stations, reliant les Hauts de Bayonne au centre-ville de Biarritz, est mise en service à la rentrée. Et avec elle, c'est tout le territoire qui bouge.

Txik Txak, le nom à retenir

En plus du Tram'bus, d'autres services de mobilité verront le jour au Pays basque. Pour harmoniser cette petite révolution, une nouvelle identité est née. Chronoplus, Hegobus, navette Kintoa Mugi, Roulez en Amikuze... Tous ces transports gérés par le Syndicat des mobilités de la Communauté

d'agglomération Pays Basque sont désormais regroupés sous un même nom qui claque : Txik Txak (expression utilisée en pelote). De plus, les lignes interurbaines du Pays Basque nommées "Transports 64" deviennent "Le car express - Txik Txak". Les itinéraires et les numéros de lignes restent inchangés pour la période estivale. C'est le 2 septembre que s'opère le grand changement !

Une offre de mobilité profondément renouvelée

À la rentrée, le réseau Chronoplus sera reconfiguré. En plus d'une grille horaire repensée, il sera étendu à Mouguerre, Villefranque, Bassussarry et Arcangues. Le réseau Hegobus, lancé il y a deux ans et dont la fréquentation est en forte

progression, sera renforcé avec une extension de ligne depuis Saint-Jean-de-Luz vers Cambo-les-Bains, Souraïde et Espelette. Et les bus passeront au moins toutes les heures à Saint-Jean-de-Luz, Ciboure, Hendaye et Urrugne. Par ailleurs, plusieurs lignes interurbaines (810, 811, 812, 813, 814, 816) bénéficieront d'un meilleur cadencement ; trois lignes seront créées (Cambo-les-Bains, Mauléon et Amikuze) ; et une rocade urbaine avec un tarif préférentiel aux heures de pointe pour les usagers de l'A63, sera mise en place.

Bayonne encore mieux desservie

Les déplacements quotidiens seront plus fluides, grâce à des fréquences et des circuits de bus mieux adaptés. Par exemple :

● **La ligne de Tram'bus T1** permettra de rejoindre Anglet en 12 minutes et Biarritz en 25 minutes depuis le centre-ville. Elle circulera à partir de 5h30 tous les jours, jusqu'à 00h30 en semaine, et 2h30 du jeudi au samedi, avec un bus toutes les 10 minutes.

● **La ligne 2** emmènera, dans un premier temps, les passagers du centre-ville vers Tarnos-Femmes d'un Siècle, ou vers Technocité. En mars 2020, elle sera exploitée en Tram'bus et deviendra T2.

● **La ligne 4** offrira une meilleure desserte vers l'aéroport, jusqu'au départ du dernier avion. Elle sera connectée à la ligne T2 au niveau de Côte du Moulin au printemps 2020.

Des bus pour Boucau, Tarnos, Anglet (Quintaou, Chambre d'Amour, Sutar, Trois Croix), Saint-Pierre-d'Irube, Bidart, Hendaye, Mouguerre et Villefranque transitent aussi par Bayonne ●

PLUS D'INFOS  communaute-paysbasque.fr > mobilité

🔍 INFOS PRATIQUES

Comment acheter un billet ?

Un nouveau système billettique Chronoplus a été déployé au printemps. Des cartes réutilisables et nominatives ont remplacé les titres occasionnels et les abonnements. Elles sont vendues et rechargées à l'agence Chronoplus, 7 rue Lormand, dans les points relais et sur les futurs distributeurs automatiques des stations du Tram'bus.

PLUS D'INFOS  chronoplus.eu/tarifs/ou-acheter-son-titre

Essayez le vélo électrique au quotidien !

Un service de location de vélos électriques longue durée est lancé sur l'ensemble du territoire : 200 vélos sont proposés au tarif de 50 € par mois. Objectifs : inciter à la pratique quotidienne et à l'achat (subventions possibles). Un système de vélos en libre-service verra également le jour à la rentrée sur les communes littorales.

PLUS D'INFOS  velo-paysbasque.fr

Quand arrive la navette ?

Pour savoir en temps réel où se trouve la navette gratuite du centre-ville, il suffit de **télécharger l'application pour smartphone Zenbus**.

Les navettes sont à la fête !

Nouveau circuit de la navette gratuite, montée à la demande, ticket Passadour, navette Hôpital, traversée fluviale inédite... toutes les nouveautés de la rentrée !

Lepuis le 1^{er} juillet, le parcours de la navette gratuite du centre-ville est légèrement remanié. Elle ne traverse plus le marché des Halles mais remonte la rue Poissonnerie jusqu'à la rue d'Espagne, puis rejoint la place Pasteur. Elle ne passe plus dans les remparts mais emprunte les allées Paulmy. Le sens de circulation est également inversé rues Poissonnerie, Marengo et Laffitte. Autre nouveauté, sans doute la plus novatrice, la montée à la demande est désormais possible ! Entre deux stations, un signe de la main suffit pour avertir le chauffeur et monter à l'intérieur. Deux autres navettes existent. Avec le ticket Passadour, la traversée du pont Saint-Esprit est gratuite en empruntant le réseau Txik Txak entre la mairie et la gare. Enfin, la navette Hôpital circule entre le parking La Floride et le centre hospitalier.

Un passeur fluvial toute l'année !

Une nouvelle ligne fluviale, naviguera de la cale du Boucau jusqu'au pont Henri-Grenet au niveau du quai de Lesseps, puis accostera au quai devant la mairie de Bayonne, en connexion directe avec le Tram'bus. À partir du 3 août, l'itinéraire sera complété par une liaison entre Anglet Brise-Lames (entre la Capitainerie et le port de plaisance) et Boucau. En septembre, cet arrêt-là sera uniquement desservi le week-end. Plus en amont du fleuve, l'actuelle navette navigant entre les quais Boufflers et Bergeret sera remplacée par un bateau électrique Nyami. Il restera gratuit pour les usagers ●

PLUS INFOS  bayonne.fr - communaute-paysbasque.fr > mobilité



C'est nouveau : la montée à la demande à bord de la navette gratuite est désormais possible !

On part ensemble, on rent

Chaque Bayonnais est acteur(trice) de prévention et du "savoir-fête"

La Ville poursuit ses efforts de communication pour que les festayres continuent d'adopter des comportements individuels et collectifs respectueux du "savoir-fête". L'accent est toujours mis sur l'amélioration du comportement social, de l'hygiène et de la propreté. Limiter l'isolement des festayres, c'est l'objectif de la campagne "On part ensemble, on rentre ensemble". Pour Jérôme Aguerre, adjoint au maire et membre du groupe de travail Prévention des Fêtes, "il est d'une importance capitale de rappeler à tous les festayres que la règle d'or, c'est de ne laisser personne, surtout pas une femme, rentrer seule. Il faut la raccompagner. En aucun cas une personne ne doit s'isoler de son groupe d'amis. Chacune, chacun doit être vigilant sur son entourage." Toutes et tous sont invités à surveiller leurs amis ou à fixer des points de rendez-vous si un groupe vient à se perdre au cours de la fête. Une question de bon sens, déjà intégrée au "savoir-fête" des habitués.



"Non c'est non !"

La campagne contre les violences sexistes a désormais son slogan : "Non c'est non !". Pour la troisième année consécutive, les associations tiendront le stand d'accueil et de prévention Maina, près du poste de secours de l'Université, dans le Petit-Bayonne. Elles distribueront un livret d'intervention pour les victimes ou témoins afin d'éduquer et renseigner sur les bonnes réactions à adopter

PLUS D'INFOS : fetes.bayonne.fr

UN LABEL POUR LES PEÑAS

Les peñas bayonnaises qui ont signé une charte avec la Ville, - elles sont au nombre de cinquante - pourront bénéficier du label Peña et se verront attribuer un macaron en façade de leur établissement, signe du respect des engagements : locaux aux normes de sécurité, implication avérée dans la vie de la cité, accueil des musiques vivantes, respect du voisinage et lutte contre les nuisances sonores... Toutes les peñas seront visitées pendant les Fêtes pour l'attribution du label 2020.



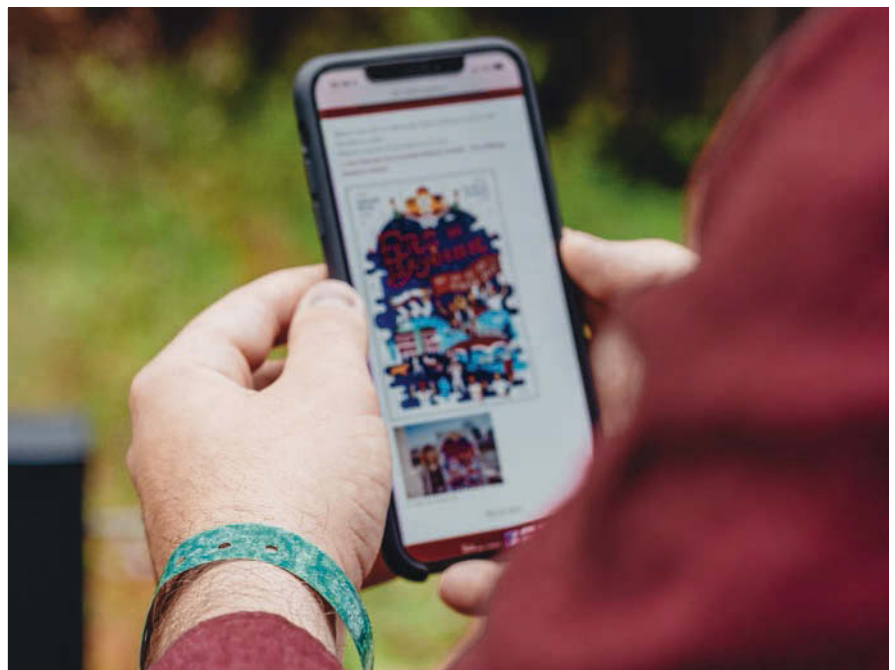
re ensemble



Et toujours le Pass Fêtes au poignet !

Les Fêtes 2019 se tiendront la dernière semaine de juillet, du mercredi 24 au dimanche 28

L'an passé, l'entrée dans le périmètre des Fêtes traditionnelles a fait l'objet du paiement d'un droit d'accès de 8€ du vendredi 10h au dimanche à minuit, l'accès des mercredi et jeudi restant libre de paiement. Cette mesure a été motivée par le contexte sécuritaire qui fait maintenant peser, depuis les attentats de Nice, une contrainte financière considérable. Les bilans établis par les forces de secours, de sécurité, par la Commission extra-municipale des Fêtes et par les représentants des cafetiers et restaurateurs sont très positifs. Au regard également de la diminution importante du coût net des Fêtes à la charge des contribuables bayonnais, la Ville a donc décidé de reconduire le dispositif.



Comme en 2018, les Bayonnais sont exemptés

Les résidents de la commune, enfants de moins de 16 ans, professionnels bayonnais exerçant leur activité dans le périmètre, certains acteurs de la Fête sont exemptés du droit d'accès. Ils devront néanmoins être munis d'un bracelet, de couleur verte cette année. Les enfants de moins de 16 ans pourront, eux, accéder au périmètre sans bracelet ●

PASS FÊTES MODE D'EMPLOI [fetes.bayonne.fr](https://www.fetes.bayonne.fr)

POUR PLUS INFOS [bayonne.fr](https://www.bayonne.fr) - 05 59 46 63 41 et passfetes@bayonne.fr

bayonne.fr prend un coup de jeune !

Plus pratique, plus moderne, accessibilité accrue et services en ligne, le nouveau site internet de la Ville de Bayonne gagne en interactivité avec ses utilisateurs. Ouverture cet été !



La page d'accueil proposera un accès rapide aux rubriques et services en ligne les plus demandés

L'ère digitale dans laquelle notre société évolue engendre de profondes mutations pour la communication publique. Après huit années d'existence, le site internet de la Ville était devenu obsolète. Sa structure, ses contenus, son ergonomie et ses fonctionnalités ne correspondaient plus à l'évolution de la collectivité et à ses objectifs d'information, d'interactivité et d'échanges avec les citoyens.

Un réel espace d'échanges et d'expression

Le nouveau site de la Ville, et avec lui l'ensemble de l'écosystème web (voir encadré) ont été complètement repensés pour répondre à une véritable mission de service public : accompagner les citoyens dans leur vie quotidienne et proposer un réel espace d'échanges

et d'expression. Il s'agit donc d'un projet commun à tous les services de la Ville et pour tous. Les habitants gagneront en qualité d'information, les usagers en efficacité de services, et les agents en valorisation de leurs actions et expertises dans leur métier.

Accès à tout le contenu sur mobiles

Désormais les internautes pourront accéder à toute l'information et à tous les services en ligne depuis les tablettes et smartphones. Les couleurs, le graphisme et la navigation ont été modernisés et adaptés à un usage en mobilité. Les photos et les vidéos trouvent une place de premier plan. En bas de la page d'accueil, un "social wall" permet de garder un œil sur l'actualité des réseaux sociaux de la Ville : Facebook, Twitter et Instagram.

2M
de pages vues
sur bayonne.fr en 2018

1M
de connexions
sur bayonne.fr en 2018

Un moteur de recherche puissant et efficace

Facile et rapide, un moteur de recherche multifacettes très perfectionné permet de trouver efficacement toutes les informations. De nombreux services en ligne sont disponibles pour les usagers. Citons parmi eux les offres d'emploi et de stages de la Ville, un contact direct avec les élus, la réservation des abonnements de stationnement, la prise de rendez-vous en ligne pour les formalités, un formulaire pour faire un signalement pour l'amélioration du cadre de vie, l'accès aux petites annonces des associations...

Un contenu enrichi

Le site disposera d'une version en langue basque, avec des pages permanentes et des actualités, ainsi que des pages d'accueil en anglais, espagnol et gascon. Au fil de bayonne.fr, nous découvrirons des portraits de Bayonnaises et de Bayonnais, ou encore un agenda très complet alimenté en direct par des contributeurs ●

Le retour du Forum des associations

Un week-end entier à la rencontre de près de 200 associations bayonnaises ! C'est la deuxième édition du Forum des associations, à la Floride, début septembre

La première édition du Forum des associations bayonnaises s'était tenue en septembre 2017 sur le site du complexe sportif de La Floride. Malgré une météo peu clémente, la foule était venue en nombre. Près de 8 000 visiteurs s'étaient déplacés sur deux jours pour découvrir les 152 associations présentes. Une fréquentation qui témoigne de l'intérêt des citoyens pour la diversité et la richesse des associations de Bayonne. C'est sur ce même espace que se déroulera les samedi 7 et dimanche 8 septembre prochain la deuxième édition de ces rencontres.

150 animations et démonstrations

Tai-chi-chuan, réparation de vélo, réflexologie, généalogie, théâtre, hip-hop, yoga, tango, force basque, prévention du surendettement... cette année, 180 associations sont inscrites ! 30 % d'entre elles sont sportives, 30 % culturelles et 40 % économiques, sociales et solidaires. Plus de 150 animations et démonstrations sur scène, terrains de sport, salle de danse et dojo sont au programme. Ambiance garantie sur les podiums ! Un mur d'escalade mobile sera également disponible pour s'essayer à la varappe. Trois espaces de restauration proposeront aux visiteurs de quoi leur redonner de l'énergie. Plus de 10 000 personnes sont attendues.

Un annuaire en ligne

Ceux qui ne trouveraient pas leur bonheur à la Floride, pourront toujours naviguer sur le portail mis en ligne sur le site de la Ville, un annuaire qui regroupe plus de 700 associations ! ●

2^e Forum des associations - Complexe sportif de la Floride
Samedi 7 et dimanche 8 septembre - De 10h à 18h sans interruption - Entrée libre

PLUS INFOS  bayonne.fr




Le premier Forum des associations avait connu un franc succès en 2017

Un cadre précis pour les subventions

Avec la définition de critères pour le calcul et l'attribution des subventions aux associations, la Ville assure davantage de transparence, de justice et d'équité

Depuis trois ans, l'attribution de subventions par la Ville aux associations s'inscrit dans une démarche de critérisation, à savoir la détermination de critères concrets et connus de tous pour définir le montant des financements aux associations. Expérimentée dans le domaine de l'aide aux clubs sportifs, puis élargie ensuite aux autres secteurs d'activités, elle se fonde sur des principes d'équité, de meilleure lisibilité et de transparence. Parmi les grands critères définis, citons l'adéquation, la complémentarité entre les projets associatifs et les politiques publiques municipales, la maîtrise et le contrôle de l'aide financière aux associations, ou encore la prise en compte des enjeux de développement durable. Pour Cyrille Laignillon, conseiller municipal délégué à la vie associative, "ces critères ne remplacent en rien le dialogue et le contact avec les associations. Ils sont en harmonie avec les priorités politiques de l'équipe municipale. Les échanges sont permanents. Sur le plan sportif, la formation des jeunes et l'accessibilité à tous priment. Côté culture, nous favorisons la diversité et la proximité. La solidarité, l'épanouissement des jeunes et des enfants, la lutte contre les inégalités... sont toujours au cœur de nos préoccupations. Ces valeurs sont les fondements de la contribution financière de la Ville à la vie associative bayonnaise. Nous y sommes extrêmement attachés, il faut les préserver".

Un règlement de l'aide aux associations, adopté en Conseil municipal du 19 juillet 2018, a ainsi été élaboré. Il définit précisément le cadre d'obtention des aides, le contrôle des actions, et a donné naissance à une nouvelle commission municipale dédiée à la vie associative. Le montant des subventions aux associations au titre de l'exercice budgétaire 2019 s'élève à 3,3 M€ ●

PLUS D'INFOS  bayonne.fr >
Culture loisirs > associations >
subventions



La piétonisation de la rue de l'Esté, bel exemple de concertation dans le cadre des Portraits de Quartiers, ici lors de son inauguration

◉ DIALOGUE CITOYEN

La parole est aux habitants

Pour construire une cité durable et solidaire, la Ville privilégie le dialogue avec ses citoyens. C'est de là que naît la ville de demain

Depuis plusieurs années, la Ville place le citoyen usager au cœur de ses actions publiques afin de construire ensemble une ville durable et solidaire, et promouvoir ainsi une démocratie plus active. Les objectifs attendus, et déjà atteints, sont davantage de pertinence et d'efficacité, des idées nouvelles, une orientation des services à la population au plus près de ses attentes et de ses modes de vie. Pour animer et faciliter ces dialogues, la Ville a créé une plateforme en ligne, l'Atelier Citoyen, qui regroupe plusieurs espaces de discussion qui s'adressent à toutes celles et ceux qui souhaitent contribuer à la transformation de leur ville. Il s'organise en trois volets.

Les Portraits de Quartiers

Démarche innovante lancée dès 2014, elle permet aux habitants et habitués de prendre part aux transformations de leur quartier.

Habitat, déplacements, stationnement, espaces et équipements publics, services et commerces, protection de l'architecture ou de l'environnement... tous ces sujets sont abordés à travers les concertations des Portraits de Quartiers. Déjà engagés sur le Polo-Beyris Saint-Amant, Saint-Esprit et le centre historique, ces

◉ LA VILLE ET VOUS

Pour améliorer votre cadre de vie au quotidien :

- Des élus à votre écoute, dans votre quartier > voir en page 2.
- Un numéro vert Allô Cadre de Vie : 0 800 64 00 64* > pour signaler nids-de-poule, décharges sauvages, caniveaux bouchés, réverbères défectueux...

*Appel gratuit depuis un poste fixe

GRAND-BAYONNE ZOOM SUR LE PROJET DE CONCIERGERIE ZUBIA

L'un des projets lauréats du budget participatif, *la Conciergerie dans le Grand Bayonne*, consiste à proposer des activités d'échanges et de partage de ressources, de compétences, de savoirs, de services, ainsi que d'outils mutualisés. L'objectif ? Mieux vivre et travailler dans le centre ancien, et plus particulièrement dans le Grand-Bayonne. L'association Zubia, créée par les porteurs du projet, a déjà lancé les commandes alimentaires groupées qui ont lieu tous les jeudis à la boutique Erleak, 31 rue d'Espagne. Une convention entre Zubia et la Ville vient d'être signée. L'association va maintenant disposer des 24 200 euros qui lui sont attribués pour la mise en œuvre progressive des activités prévues :

- services entre voisins, tels que bricolage, aide au déménagement ou enlèvement d'un meuble, d'un électroménager, aide aux personnes âgées ou en situation de handicap ;
- aides diverses telles que devoirs, rédaction d'un courrier, démarches numériques ;
- services aux professionnels ;
- ateliers premiers secours, cours de cuisine thématique.

Dans un second temps, seront mis sur pied des ateliers de couture, un espace petit bricolage, la location de divers matériels.

Avis à la population : l'association recherche un local dans le Grand-Bayonne pour mener à bien tous ses beaux projets !

espaces de discussion débouchent sur un programme d'actions. Certaines d'entre elles ont été totalement conçues avec les habitants et expérimentées sur le terrain, de façon temporaire, avant d'être mise en œuvre dans leur version définitive. C'est le cas de l'aménagement de la place du Polo, de la rue de l'Esté ou de la place Patxa.

Le budget participatif

La Ville a souhaité aller plus loin dans le processus de concertation et dédier une partie de son budget à des choix 100 % citoyens. C'est ainsi qu'elle a, en octobre 2018, lancé son premier budget participatif, sur le thème de la ville durable et solidaire. Une enveloppe de 200 000 € a donc fait l'objet d'un appel à projets auprès des citoyens. Plus de 100 projets ont été déposés. Seize d'entre eux ont été sélectionnés suite au vote des habitants. Ils sont actuellement en cours de mise en œuvre, à des stades plus ou moins avancés selon leur degré de complexité (voir encadré).

Les concertations

Les citoyens sont régulièrement invités à consulter et donner leur avis sur tous les sujets mis en débat à Bayonne, afin d'enrichir et d'éclairer la décision des élus. Parmi les thèmes déjà proposés à la concertation, citons par exemple le sport et la jeunesse. Les résultats des échanges vont enrichir les schémas directeurs de ces politiques publiques qui sont en cours d'élaboration •

PLUS D'INFOS  lateliercitoyen.bayonne.fr

HIRITAR ELKARRIZKETA

Herritarrei hitza

Herritarrekin elkarrizketatzea du helburu Hiriak, eta, ondorioz, demokraziari leku handiagoa uztea, hiri iraunkor eta partalierra eraikitzeko. Hortik abiatuz da buharko hiria sortzen

Azken urte hauetan, herritar erabiltzailea bere ekintza publikoen bihotzean sartzen du Hiriak, elkarren artean hiri iraunkor eta partalierra eraikitzeko gisan, eta, ondorioz, demokraziari leku handiagoa uzteko. Elkarrizketa hauek erraztu eta animatzeko, haien hiriaren bilakaeraren parte izan nahi duten guzietan zuzendutako elkarrizketa esparru desberdinak biltzen dituen Herritar Ateleria, lineako plataforma sortu du Hiriak. Hiru zatitan antolatua da.

Auzotegi Potretak

2014an berean abian ezarri ekimen berritzaile honi esker, herritarrek eta erabiltzaileek haien auzotegiaren eraldaketetan har dezakete parte. Bizitegiak, joan-etorriak, aparkatzea, esparru eta ekipamendu publikoak, zerbitzuak eta saltegiak, arkitektura edo ondarearen babesa... gai guzietan hauek dira aipatuak Auzotegi Potreten bitartez. Polo-Beyris, Saint-Amant, San Ispiritu eta hiri barne historikoan jadanik antolatu elkarrizketa esparru hauen ondorioz, ekintza programa bat apailatua izan da. Hauetariko batzuk herritarrekin burutik buru landuak eta tokian berean esperimenduak izan dira, aldi bateko moldean, behin betiko obratuak izan arte. Horrela gertatu da Poloko plaza, Esté karrika edo Patxa plazaren kasuan.

Buxeta partehartzailea

Urrunago joan nahi izan du Hiriak hitzartze prozesuan %100 herritarrek proposatu hautuei haren buxetaren zati bat eskainiz. Honela, 2018an, haren lehen buxeta partehartzailea abian ezarri du, hiri iraunkor eta partalierra gaitzat harturik. Herritarrei zuzendu dei publiko bat abian ezarria izan da beraz, 200 000 €-ko diru kopurua banatzeko. 100 egitasmo baino gehiago aurkeztuak izan dira. Hauetako hamasei hautatuak izan dira Baionar anitzek haien bozken bidez adierazi nahien arabera. Haien obratzea abiatua da, molde desberdinetan, batzuk besteak baino konplexuagoak izanki (ikus laukia).

Hitzartzeak

Baionan eztabaidagai diren gai guzietan kontsultatzailea gomiatuak dira erregulariki hauei buruzko iritzia eman dezaten, hautetsien erabakia aberastu eta argitzeko gisan. Hitzartzerako jadanik proposatuak izan diren artean aipatu behar ditugu, adibidez, kirola eta gazteria. Trukatze hauen emaitzek aberastuko dituzte apailatzekotan diren politika publikoen eskema nagusiak •

ARGIBIDE GEHIAGO  lateliercitoyen.bayonne.fr



Le projet de l'îlot 38 prévoit une reconstruction en alignement des façades existantes du 15-17 rue Frédéric-Bastiat

► URBANISME

Opération îlot 38 lancée !

La Ville poursuit son programme de requalification urbaine du centre-ville. La rénovation de l'îlot 38 a débuté. Une opération atypique qui produira des logements sociaux et des commerces

La Ville de Bayonne et le COL ont posé, fin mai, la première pierre de l'îlot 38, délimité par les rues Bourgneuf, Frédéric-Bastiat, Jacques-Laffitte et par la place du Réduit. Il fait partie des cinq îlots retenus dans le cadre du Programme National de Requalification des Quartiers Anciens Dégradés (PNRQAD) du centre ancien.

Une longue préparation

Plusieurs années ont été nécessaires pour définir le projet de requalification urbaine de l'îlot 38 et pouvoir engager les travaux. Il s'organise autour de la restructuration immobilière des biens sis 13-15 rue Bourgneuf/15-17 rue Frédéric-Bastiat. L'EPFL Pays Basque, missionné par la Ville pour l'achat et le portage des biens, a procédé aux acquisitions foncières par voie de négociation

amiable. La Ville a relogé les ménages locataires de ces immeubles dégradés et indignes, selon leurs besoins et souhaits. Le COL a été retenu pour mener cette opération atypique à double titre. Il s'agit d'une opération partielle de démolition-reconstruction (côté rue Frédéric-Bastiat). Le projet prévoit une reconstruction en alignement des façades existantes en lieu et place de la "dent creuse" du 15-17 rue Frédéric-Bastiat. Cette opération est aussi expérimentale puisqu'elle prévoit des produits en accession sociale à la propriété, en plus de logements locatifs.

Location et accession sociales

Le COL a désigné Catherine Matveieff comme architecte pour cette opération. En tant qu'architecte du patrimoine, elle a su concilier dans ce programme la valorisation du bâti ancien

réhabilité (côté rue Bourgneuf) et le traitement contemporain de la partie démolie et reconstruite de l'immeuble (côté rue Frédéric-Bastiat) ainsi que du cœur d'îlot libéré par curetage. La production de 10 logements locatifs sociaux et de 4 logements en accession sociale, desservis pour la plupart par un ascenseur est programmée. Un remembrement des 2 petites cellules commerciales côté rue Bourgneuf a été proposé pour disposer d'un grand commerce de 75m² répondant aux besoins de porteurs de projets. Le COL et la Ville vont très prochainement engager un appel à candidatures parmi les commerçants du quartier afin de permettre à l'un d'entre eux de pouvoir développer son activité.

Un bénéfice pour les logements environnants

La cour, très qualitative en cœur d'îlot, bénéficiera aux immeubles mitoyens avec la création d'ouvertures sur l'emprise libérée en offrant un meilleur éclairage et une ventilation efficace. Elle permettra aussi la mutualisation de dispositions de sécurité-incendie. Le projet du COL, d'un coût global d'environ 2,5 millions d'euros, sera financé à hauteur de 1,1 million d'euros par la Ville et l'Anru (Agence nationale pour la rénovation urbaine) au titre du PNRQAD et du déficit foncier de l'opération. La livraison de l'opération est prévue au troisième trimestre 2021 ●

PLUS D'INFOS  bayonne.fr



Parole d'élus

Alain Lacassagne
Adjoint au maire délégué à l'urbanisme et à l'habitat

“Bayonne est un patrimoine à vivre Depuis de nombreuses années, la Ville rénove et requalifie le centre ancien, et en particulier l'habitat. Le PNRQAD est une véritable opportunité et un enjeu majeur. Cela concerne avant tout la requalification d'îlots avec la réhabilitation des logements en luttant contre la précarité énergétique, en permettant l'accessibilité pour les personnes âgées et à mobilité réduite, en organisant la sécurité en termes d'incendie, en aérant les parties centrales des îlots pour que les propriétés voisines bénéficient de plus de lumière et d'aération, et de sorties de secours pour certaines d'entre elles”. Bayonne est un patrimoine à vivre.



Le 4 rue Maubec, une résidence conçue pour les seniors indépendants, mais proche de tous les services et transports

UNE RÉSIDENCE POUR LES SÉNIORS

Au 4 rue Maubec, le projet de réhabilitation en cours verra l'aménagement de logements adaptés aux seniors autonomes

Réalisée par HSA dans le cadre d'un bail à réhabilitation tripartite*, cette opération va participer à la requalification du parc ancien et à la mise en valeur du quartier. Cet immeuble en copropriété vétuste comprenait 27 logements occupés par des ménages en situation socio-économique difficile et 2 commerces en rez-de-chaussée, dont un vacant. Afin de permettre le développement d'une offre de logements adaptés et lutter contre l'habitat indigne. Tous les lots ont depuis été achetés par l'EPFL et les locataires relogés dans des logements sociaux ou dans le parc privé.

Vivre à proximité de tous les services

Le programme comprend 13 logements adaptés pour les seniors dont 6 T1 et 7 T2 ainsi que des locaux communs gérés par le CCAS et 2 locaux commerciaux en rez-de-chaussée. “Ce projet affirme la volonté de la Ville de permettre aux personnes âgées d'habiter en centre-ville, à proximité immédiate des commerces, des activités, des services, des transports en commun et du futur Pôle Santé. Des seniors locataires, seuls ou en couples, pourront ainsi libérer leurs appartements situés en étage, dans des immeubles sans ascenseur, au profit d'une résidence conçue pour eux, explique Christine Lauqué, adjointe au maire délégué aux solidarités, à la santé publique et aux seniors. Tout en jouissant de leur indépendance, ils trouveront dans cet immeuble réhabilité un espace commun à tous les locataires qu'ils pourront réserver pour diverses réunions de famille ou autres activités, ainsi que la présence d'un régisseur susceptible de rendre de menus services dans le courant de la journée.” Les travaux débuteront début novembre 2019 et s'achèveront fin 2020.

*L'Établissement public foncier du Pays basque (EPFL), Habitat Sud Atlantique et la Ville de Bayonne

LES PROJETS À VENIR

Dès la fin 2019, de nouveaux projets seront mis en chantier :

- Opération îlot 14 : secteur rue de la Salie (9 logements et 2 commerces). Le démarrage des travaux est pour le deuxième semestre 2019 - Opérateur Habitat Sud Atlantic
- Opération îlot 15 : secteur rue Argenterie (4 logements) - Opérateur Habitat Sud Atlantic
- Opération îlot 12 : secteur rue Victor-Hugo (une trentaine de logements à l'étude et 3 commerces) - Opérateur Habitelem
- Opération îlot 45 : secteur quai Chaho / rue Pannecau / rue des Cordeliers (une vingtaine de logements à l'étude et 3 commerces) Opérateur EPFL Pays Basque et Le COL.

Le point sur les travaux en cours

📍 **BÂTIMENTS SCOLAIRES**

LES TRAVAUX DANS LES ÉCOLES



Deux opérations de réfection des sanitaires sont programmées cet été dans les écoles Jules-Ferry et Aristide-Briand pour améliorer l'isolation, moderniser le matériel et créer des sanitaires séparatifs pour filles et garçons. Dans l'école du Grand-Bayonne, différents travaux sont prévus pour rénover les revêtements et les murs de certaines classes et de couloirs. Du côté des groupes scolaires Jean-Pierre-Brana et Charles-Malégarie, en raison de l'augmentation des effectifs, des classes supplémentaires seront aménagées dans des bâtiments modulaires, le temps que les travaux d'extension des bâtiments soient réalisés. Les salles de restauration et d'activités périscolaires bénéficieront, pour leur part, de travaux intérieurs pour accueillir les effectifs supérieurs en nombre.

📍 **SAINT-LÉON**

AMÉNAGEMENT DU CHEMIN ÉDOUARD-CESTAC

La Ville aménage le chemin Abbé Edouard-Cestac sur le tronçon compris entre le chemin d'Arancette et le siège d'Habitat Sud Atlantic (HSA). La seconde phase du chantier est en cours. Elle consiste à créer un trottoir le long du mur du cimetière et une voie pour circulations douces à son côté opposé. Le stationnement longitudinal sera réaménagé en maintenant le nombre de places actuelles. La plantation de nouveaux arbres est prévue dans l'espace vert devant l'office HSA. L'ensemble des travaux devrait être achevé à la Toussaint.



📍 **SAINTE-CROIX**

DAVANTAGE DE PLACES DE STATIONNEMENT

Des places de stationnement bilatéral vont être créées dans la rue Jules-Balasque, ainsi qu'une voie de circulations douces pour les piétons et les vélos. Elles seront mises en service mi-septembre.

📍 **MARRACQ**

LE CHÂTEAU MARRACQ SE VISITE

Les travaux d'accessibilité et de protection du Château Marracq ont permis de créer



une nouvelle visite guidée "Pause Patrimoine" qui rencontre un grand succès. Ce superbe lieu historique, classé au titre des Monuments historiques en 1907, constitue aujourd'hui un lieu de mémoire autour de l'histoire napoléonienne en France et en Europe.

📍 **CITADELLE**

UN PARKING SUPPLÉMENTAIRE

La Ville profite des travaux de réfection effectués par la Communauté d'agglomération sur le réservoir d'eau du quartier de la Citadelle pour aménager un parking de 48 places. Il sera situé rue Maubec, pratiquement à l'angle avec l'avenue Maurice-Delay.

Aviron Bayonnais, la remontée fantastique



Deux ans après sa descente et au terme d'une saison riche en émotions, l'Aviron Bayonnais retrouve le Top 14. Champion de France de Pro D2 grâce à sa victoire sur le fil face à Brive, le club mise sur la ferveur de son public et sur son futur centre de formation pour s'installer durablement dans l'élite du rugby français



La finale s'est jouée au stade du Hameau de Pau le 26 mai, à guichet fermé

TROIS MATCHS AVANT LE TOP 14

Après le stage prévu du 23 au 28 juillet à Getxo, près de Bilbao, les joueurs de l'Aviron Bayonnais disputeront trois matchs à Jean-Dauger pour préparer leur grand retour en Top 14. Rendez-vous le 2 août face au Stade Français, le 9 août contre la Section Paloise et le 16 août face à Perpignan. L'Aviron jouera son premier match dans l'élite à l'extérieur, le week-end des 24 et 25 août, en raison de l'organisation du G7 à Biarritz. Les Bayonnais ont par ailleurs demandé à recevoir le Stade Toulousain, champion de France en titre, pour leur premier match à domicile fin août. Le calendrier de la saison 2019-2020 du Top 14 sera dévoilé le 10 juillet.

Les temps forts d'une folle saison

Du premier match contre Brive à la finale contre... Brive, retour sur les moments clés de la saison de l'Aviron Bayonnais, champion de France de Pro D2

Signe du destin, c'est contre Brive, son futur adversaire en finale de Pro D2, que l'Aviron débute sa saison le 18 août 2018. Dans un stade Jean-Dauger archi-plein, les Bleu et Blanc inscrivent quatre essais, résistent au retour des Corrèziens, avant de se mettre à l'abri dans le dernier quart d'heure. Une entame de championnat réussie face à l'ancien pensionnaire de Top 14 et prétendant affiché à la remontée.

Grâce notamment à deux victoires à l'extérieur, à Montauban et Colomiers (10^e et 14^e journées), l'Aviron doit attendre la 15^e journée et un succès bonifié (45-10) à domicile contre Aurillac pour s'emparer seul de la tête du championnat. Les Basques comptent alors un petit point d'avance sur Nevers.

Derby perdu, barrage assuré

Le 21 février dernier, à Jean-Dauger, l'Aviron Bayonnais s'impose dans la douleur (21-15) face à Béziers en inscrivant deux essais coup sur coup en seconde période et en profite pour signer une quatrième victoire consécutive. Au soir de cette 22^e journée, les hommes de

Yannick Bru sont toujours leaders de la Pro D2. Pour la dernière fois de la saison...

La première défaite à domicile intervient lors de la 27^e journée face à... Biarritz. Trop indiscipliné, l'Aviron perd ainsi son second derby basque de la saison (14-19) mais reste troisième au classement. Une place, synonyme de barrage à Jean-Dauger, qu'il ne quittera plus jusqu'à la 30^e et dernière journée et une courte défaite à... Brive.

Bustos Moyano, ce héros

Le barrage face à Nevers marque le début d'une quinzaine inoubliable pour l'Aviron Bayonnais. Dans leur stade, les Bleu et Blanc viennent à bout du club de la Nièvre 32-26. Une semaine plus tard, ils signent un exploit incroyable sur la pelouse d'Oyonnax en demi-finale. Menés 27 à 9 par les Isérois à la pause, les Basques vont finir par l'emporter (34-38) grâce à quatre essais inscrits par Latunipulu, Taufa, Bustos Moyano et Tedder en seconde période. Leur défense héroïque en fin de match les envoie en finale de Pro D2 !

C'est au stade du Hameau, à Pau, que Bayonne et Brive se retrouvent pour la troisième fois de

la saison - les deux équipes l'ont chacune emporté à domicile lors de la première phase du championnat. C'est donc la belle qui donnera un billet direct en Top 14 au vainqueur. Le héros du match se nomme Martin Bustos Moyano : pour son dernier match avec l'Aviron, l'Argentin inscrit 12 des 21 points de son équipe et signe surtout la pénalité de la gagne après la sirène (21-19). Les supporters bayonnais scandent "Argentina, Argentina" avant de savourer le titre de champion de France de Pro D2 et le retour des leurs dans l'élite du rugby français ! ●

AVEC TOULON EN CHALLENGE CUP !

Le tirage au sort des groupes de la Challenge Cup, l'antichambre de la Champions Cup, n'a pas été clément avec l'Aviron Bayonnais. Dans une poule 2 très relevée, les hommes de Yannick Bru se mesureront à Toulon, à la province galloise des Scarlets et au club anglais des London Irish. Les cinq premiers et les trois meilleurs deuxièmes se qualifieront en quarts de finale.



Julien Tisseron

“Nous allons nous battre avec nos armes”

Symbole de la jeunesse triomphante de l'Aviron, l'arrière Julien Tisseron, 23 ans, pur produit de la formation bayonnaise, revient sur cette saison incroyable et se projette dans le futur Top 14.

Ce titre a-t-il été une surprise pour le groupe ?

Clairement ! Nous n'avons jamais évoqué ce titre de champion de France. Au début de la phase finale, peut-être y avons-nous pensé dans un coin de notre tête... Pour moi, personnellement, c'était quelque chose... pas d'inespéré, parce qu'on a montré qu'on pouvait rivaliser et battre n'importe quelle équipe dans ce championnat, mais c'était osé de pouvoir prétendre remporter le bouclier de Brennus.

Alors qu'est-ce qui a fait la différence ?

Je veux d'abord parler de la force du groupe. Ce titre, nous ne l'avons pas gagné à 23, c'est-à-dire les 23 joueurs qui étaient sur le terrain à Pau contre Brive, mais nous l'avons construit à plus de 40 ! Je crois que l'Aviron a utilisé plus de 43 joueurs cette saison, ce qui est très rare pour un club. Yannick Bru (le manager général, ndlr) a su instaurer cette concurrence et tirer les joueurs vers le haut. Ces choix ont toujours été justifiés, il n'y avait jamais d'interrogation : on savait pourquoi on jouait ou pas. Du coup, nous avons toujours été honnêtes entre nous. Sur le terrain, la préparation physique très dure a fini par payer, nous avons mis en place beaucoup de volume de jeu... Et l'insouciance des jeunes associée à l'expérience des plus vieux a créé une vraie alchimie. C'est un peu grâce à tout ça que nous sommes devenus champions de France.

Ce titre doit avoir une saveur particulière pour vous, à titre personnel...

Pour nous, les jeunes de Bayonne, qui regardions à une certaine époque l'équipe avec admiration, gagner ce titre de Pro D2 avec notre club formateur, cela a une saveur encore plus belle... Nous l'avons encore plus apprécié et savouré.

La saison prochaine, en Top 14, quelles sont les ambitions de l'Aviron ?

Parlons dès maintenant de maintien, sans être défaitiste. Je pense qu'il faudra aborder les matchs les uns après les autres, c'est-à-dire ne pas se focaliser sur le parcours des autres équipes, ne pas calculer. Nous nous concentrerons sur des objectifs à court terme. Le maintien passera par des victoires

lors des matchs à domicile, qui compteront énormément. J'ai vécu la dernière saison de Top 14, en 2016-2017, et cela avait été compliqué. La saison suivante, en Pro D2, quelques cicatrices n'étaient pas refermées... La saison prochaine, j'y crois un peu plus, nous avons un bon état d'esprit et nous gardons les pieds sur terre. Nous allons nous battre avec nos armes.

Jouer en Top 14 reste tout de même un plaisir...

Bien sûr ! La motivation d'avant-match viendra tout naturellement quand on jouera dans des stades comme ceux du Top 14 ou à Jean-Dauger. Notre force réside dans notre capacité à garder le ballon. C'est notre ADN. Il faudra produire du jeu. Cela va être dur parce que contre les grosses équipes, tu passes la majeure partie de ton temps à défendre ! ●

“On va tout faire pour rester en Top 14”

Le président de l'Aviron Bayonnais Philippe Tayeb dresse le bilan de la saison du club et évoque les clés de son objectif de maintien en Top 14



Philippe Tayeb

Comment avez-vous vécu cette folle fin de saison ?

Je me souviens déjà qu'à la même période l'an dernier, nous étions dans une situation très compliquée avec des difficultés financières et sportives structurelles...

C'est vrai que cette saison a été folle. L'équipe réunie autour de Yannick Bru a

permis à nos joueurs, jeunes et anciens, de se remettre pour certains au niveau, de beaucoup travailler et de s'investir énormément. En demi-finale, alors que nous étions menés 27 à 9 à la mi-temps par Oyonnax, qui aurait pensé que l'Aviron pouvait gagner et devenir champion de France ? La situation était très compliquée... On s'aperçoit que partout où l'on ne nous a pas attendus, on a répondu présents ! Suite à notre deuxième derby contre Biarritz, on a tout de suite réagi en allant chercher les points nécessaires, on s'est qualifié à la troisième place et on est devenu champions de France. On ne jouera pas de derby la saison prochaine, mais si on réagit comme ça après chaque derby perdu, je signe tous les ans (rires) !

Cette montée en Top 14 n'arrive-t-elle pas trop tôt ?

C'est une évidence ! Nous avons un projet sur trois ans pour remonter, mais quand je vois le niveau que va avoir la Pro D2 la saison prochaine... Le fruit de notre travail nous propulse en Top 14 et on va tout faire pour y rester. Mais Yannick Bru et moi n'envisageons pas la descente. On va se battre, cela va être dur. On a recruté 5 joueurs supplémentaires en plus des 10 qui avaient déjà été annoncés, 15 nouveaux joueurs vont donc arriver. Mais on va tout de même garder le modèle de notre jeunesse, de l'intégration ou de la montée (suite >>)

en compétences des jeunes qui nous ont portés vers le titre de champion de France. Ce qui est sûr, c'est que le travail, l'humilité et l'enthousiasme seront au rendez-vous.

Quel message adressez-vous aux supporters de l'Aviron ?

Il faut que le public soit tolérant auprès de l'Aviron Bayonnais parce que le staff ne peut pas avoir été bon et champion de France, puis être mauvais l'année suivante. Nous changeons de championnat et donc de moyens, quand on se rend compte que nous allons affronter des écuries annonçant des budgets de 40 à 50 millions d'euros. Nous, notre budget se situera autour de 16-17 millions d'euros. Mais l'argent n'est pas le premier facteur de réussite dans le monde du rugby, et heureusement ! Il faut donc être réaliste et se rendre à l'évidence : nous perdrons des matchs même en donnant le maximum. Il y aura des moments difficiles,

mais c'est là que l'on reconnaîtra les gens qui aiment l'Aviron Bayonnais.

Le maintien est le seul objectif du club ?

Nos actionnaires, nos supporters, notre municipalité, notre maire Jean-René Etchegaray et les élus, ne peuvent pas envisager que l'Aviron redescende demain parce que c'est tellement dur de remonter ! Notre chance, c'est que nous avons désormais une histoire, alors que l'année dernière, nous n'avions rien, sauf notre bonne volonté et un projet. L'Aviron est un club qui faisait peur et qui fait maintenant rêver. Je peux vous dire que le rugby français éprouve de la sympathie pour un club du Pays Basque dans l'élite. C'est Bayonne et c'est tant mieux ! De nombreux acteurs du Top 14 sont très heureux de pouvoir revenir dans notre région et rejouer à Jean-Dauger. C'est rassurant ! ●

Feu vert pour le centre de formation

Il est en préparation depuis longtemps. Zoom sur les grands contours du futur centre de performance et de formation du club

“ J'ai décidé de mener à son terme le projet de création d'un centre de performance et de formation au stade Jean-Dauger ”, annonçait officiellement Jean-René Etchegaray le 27 mai dernier lors de la réception en mairie des champions de France de l'Aviron. Le maire de Bayonne a présenté le projet aux élus de la majorité et de l'opposition. “ Notre objectif est de devenir un club formateur, ce qui nous permettra de jouer le milieu de tableau en Top 14 en formant les jeunes de notre territoire, en les gardant et en les faisant jouer, explique le président du club Philippe Tayeb. Si nous voulons garder nos jeunes, il faut leur proposer un certain confort qui, il faut le reconnaître, n'existe pas aujourd'hui à l'Aviron. Le centre de performance et de formation constitue une urgence et une évidence ! Nous avons beaucoup échangé avec le maire et Yannick Bru sur ce dossier. Et nous sommes heureux d'avoir été entendus et d'être ainsi soutenus”. Cet équipement constituera un véritable centre de vie installé à et autour de Jean-Dauger et comprendra notamment des logements. “ Les parents qui nous confieront leurs enfants doivent les sentir en sécurité, pour cela ils travailleront, mangeront, dormiront et suivront leurs cours au stade”, précise Philippe Tayeb.

Double projet

Rappelons les obligations auxquelles est soumis le club dans ce dossier : un centre de formation compte 30 joueurs - âgés de 17 à 20 ans - sous convention et doit être en mesure de leur dispenser des heures de cours, par exemple du soutien scolaire le midi et le soir, grâce à la mise à disposition de professeurs. “ Il s'agit d'adapter une scolarité aux contraintes du monde professionnel, résume Philippe Tayeb, mais aussi d'accompagner les jeunes dans un double projet, la réussite du sport de haut niveau et la préparation à la reconversion.”



L'équipe Espoir à l'entraînement

Le coût d'un tel équipement ? Une commission travaille sur la question en concertation avec le maire, les élus et les services techniques de la Ville. “ Nous allons également solliciter le Département et la Région, mais aussi le secteur privé, qui pourra demain s'inscrire dans la durée à travers un bail emphytéotique, dévoile le président de l'Aviron Bayonnais. La construction des installations sportives de ce centre de formation, autour du stade d'entraînement de Jean-Dauger, devrait débuter en janvier prochain, avant la mise en chantier de la partie réceptive : logements, salles de cours... L'ouverture est espérée pour la saison 2020-2021 ●

LE SENS DE LA FÊTE

LA FÊTE A TOUJOURS UN SENS ! CELUI DES PAROLES DES CHANTS BASQUES ET DE LA DANSE DE SEPT HEURES. CELUI DU TORO QUI PLONGE DANS LA MULETA ET DU TORERO QUI ESQUIVE LA CORNE. CELUI QUI FAIT TOURNOYER CENDRILLON DEVANT DES ARÈNES COMBLES ET NOUS FAIT COURIR DEVANT UN TORO DE CARTON DANS LES REMPARTS. LE SENS EST TOUJOURS LE BON QUAND IL NOUS BALADE D'UN SPECTACLE À L'AUTRE, DANS UNE VILLE QUI A FAIT DE LA FÊTE UN ART DE VIVRE



La révélation de la saison, Pablo Aguado

UNE TEMPORADA EXCEPTIONNELLE !

UN ÉVÉNEMENT POUR CHAQUE JOUR DE CORRIDA...
VOILÀ COMMENT SE RÉSUME LA REMARQUABLE
SAISON TAURINE QUI SE PROFILE À BAYONNE

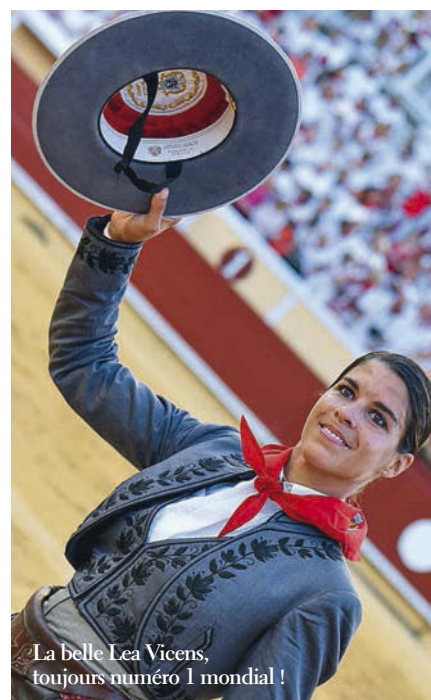
DEUX CORRIDAS POUR LA FERIA DES FÊTES

Après une saison très remarquée, le novillero Dorian Canton a décidé de prendre son alternative (voir encadré) à Bayonne le 27 juillet. Pour cet événement, unique dans une carrière, ont été choisis deux toreros de style et de goût. Le parrain sera l'artiste andalou Curro Diaz, qui vient de s'illustrer à Madrid à la Pentecôte avec une faena savoureuse et de géniale inspiration. Le témoin sera l'une des grandes promesses de la tauromachie, qui a triomphé à Madrid l'an passé, Alvaro Lorenzo. Le dimanche des Fêtes verra trois cavaliers hors pair, trois styles extraordinaires réunis

pour une corrida à cheval exceptionnelle : le spectaculaire Andy Cartagena, le numéro 1 mondial Diego Ventura et la talentueuse Lea Vicens. Un événement à ne pas manquer ! Les Fêtes seront bien présentes aux arènes avec une "respiration taurine" qui proposera animations, musiques et restauration toute la journée autour de la plaza de toro.

LA CORRIDA GOYESQUE AVEC LE SOLO DE LUQUE

Le 14 août, et non le 15 août cette année, sera un moment unique et inédit. Le torero sévillan Daniel Luque accomplira un exploit magistral. Il a choisi Bayonne et son



La belle Lea Vicens, toujours numéro 1 mondial !

➤ L'ALTERNATIVE, UN MOMENT SYMBOLIQUE

L'alternative est la cérémonie au cours de laquelle le novillero acquiert le grade de matador de toros. Pour cette corrida particulière, le matador le plus ancien offre au jeune torero son épée, sa muleta et son premier toro. À compter du quatrième toro, l'ordre normal reprend : le quatrième toro est combattu par le torero le plus ancien, le cinquième par le deuxième, le sixième par le plus jeune.

arène favorite pour affronter seul six toros. Et quels toros ! Deux d'entre eux viendront de l'élevage de Pedrazas de Yeltes, encore inédit à Bayonne, deux de celui de Puerto de San Lorenzo, et enfin deux autres toros de Torrestrella. Cette 5^e corrida goyescue sera unique par son décor, sa musique, et son cadre éphémère. Les "acteurs" seront vêtus d'habits similaires à ceux de l'époque de Goya, avec peu de broderies et sans paillette. Le décor rendra hommage au peintre Miro avec les créations de jeunes en insertion, encadrés par le centre d'art Spacejunk.

LA FERIA DE L'ATLANTIQUE ET SON CAMPO DE FERIA



Roca Rey, un garçon de son temps
au sommet de son art

La corrida du 30 août offrira aux aficionados le cartel des cartels ! Trois toreros d'exception fouleront ensemble pour la première fois en France le sable des arènes Lachepaillet : Sébastien Castella, que l'on ne présente plus, le nouveau phénomène de la tauromachie Andrés Roca Rey, et le révolutionnaire Pablo Aguado qui fait frissonner le public partout où il passe !

La corrida du 31 août sera, pour sa part, un vrai pari. Celui de proposer six toros de six origines et élevages différents, face à cinq toreros de la nouvelle génération

et d'un torero aguerri qui revient au premier plan, Domingo Lopez Chaves.

La corrida de clôture, le 1^{er} septembre, mettra en scène les toros de deux élevages de prestige, d'origine Santa Coloma. Le matin, face aux novillos de "Los Maños", l'affiche sera alléchante avec trois novilleros dont on parle beaucoup : El Rafi, Manuel Diosleguarde et Borja Collado. L'après-midi, pour affronter les toros de "La Quinta", Bayonne a fait appel à l'une des révélations 2018, Octavio Chacón, à Joaquín Galdós, jeune triomphateur l'an passé à Lachepaillet, et au franco-valencien Román, extraordinaire dernièrement à Madrid. Le Campo de feria rythmera à nouveau ces trois jours de feria avec ses animations, musiciens, danses et expositions ●

LA SAISON TAURINE

tous les cartels

Fêtes de Bayonne

- **SAMEDI 27 JUILLET à 18h30 : corrida**
6 toros de Robert Margé (Aude)
Curro Diaz, Alvaro Lorenzo, Dorian Canton (Alternative)
- **DIMANCHE 28 JUILLET à 18h30 : corrida à cheval**
6 toros de Jalabert (Arlès)
Andy Cartagena, Diego Ventura, Léa Vicens

Recortadores

- **DIMANCHE 11 AOÛT à 21h > spectacle de recorte**

Corrida Goyesque de l'Assomption

- **MERCREDI 14 AOÛT**
- à 11h > novillada sans picadors
Novillos de La Espera (Landes) et Casanueva (Landes)
Jesús Moreno (Albacete), Cristián Parejo (Chiclana)
Tristan (Tarascon), Antonio Magaña (Mexique)
- à 19h > corrida Goyesque
Toros de Pedraza De Yeltes (Salamanque), Puerto De San Lorenzo (Salamanque) et Torrestrella (Cadix)
Daniel Luque (solo)

Feria de l'Atlantique

- **VENDREDI 30 AOÛT**
- à 11h > novillada sans picadors
Novillos de Camino de Santiago (Gers) et Alma Serena (Landes)
Guillermo Garcia (Madrid), Nino Julian (Nîmes), Alvaro de Chinchon (Fondation Juli), Jean-Baptiste Lucq (Adour Afición)
- à 19h > corrida
6 toros de Luis Algarra (Séville)
Sébastien Castella, Andrés Roca Rey, Pablo Aguado
- **SAMEDI 31 AOÛT**
- à 11h > finale Novillada sans picadors
Novillos du Lartet (Peyrusse-Gers)
Finale
- à 19h > corrida concours
Toros de Murube (Séville), Valdefresno (Salamanque),
El Retamar (Madrid), José Cruz (Salamanque), Los Maños (Saragosse), Pedrés (Salamanque)
Domingo López Chaves, Sergio Flores, Tomás Campos,
Juan Ortega, Adrien Salenc, Dorian Canton

- **DIMANCHE 1^{ER} AOÛT**
- à 11h > novillada piquée
6 novillos de Los Maños (Saragosse)
El Rafi, Manuel Diosleguarde, Borja Collado
- à 17h30 > corrida
6 toros de La Quinta (Séville)
Octavio Chacón, Román, Joaquín Galdós

INFOS. RÉSERVATIONS ET BILLETTERIE  [corridas.bayonne.fr](https://www.corridas.bayonne.fr)

➤ BILLETS À L'UNITÉ / ABONNEMENTS

- bayonne.fr > 24h/24, 7j/7. Paiement sécurisé.
- Par téléphone > 0 970 82 46 64.
- Bureau des Arènes, rue Alfred-Bouland, du lundi au vendredi : 10h-13h30 ;
À partir du 15 juillet > Lundi au vendredi : 10h-17h.
- Les jours de spectacles, à partir de 9h sans interruption.
- Dans les offices de tourisme de Bayonne, Anglet et Biarritz



Maître Gims



Cendrillon

TOUS EN SCÈNE AUX ARÈNES !

EN JUILLET, D'AUTRES ARTISTES QUE LES TOREROS INVESTISSENT LA PLAZA DE TOROS. CHANTEURS ET MUSICIENS SE DONNERONT EN SPECTACLE DANS UN CADRE EXCEPTIONNEL

Arènes en scène, c'est un véritable rendez-vous artistique et culturel dont la programmation, éclectique et d'un niveau exceptionnel, rythme le mois de juillet. Il se déroule dans un site mythique, un haut lieu patrimonial bayonnais.

À scène spectaculaire, spectacle extraordinaire. Le Malandain Ballet Biarritz ouvre le bal le 17 juillet avec Cendrillon. Après une tournée retentissante, les 22 danseurs du ballet interpréteront cette belle création, inspirée de l'œuvre de Serge Prokofiev. Cette histoire, celle d'une étoile qui danse et qui n'en finit pas d'enchanter le public, toutes générations confondues, trouvera aux arènes un écrin à sa mesure.

C'est - M. -, homme de scène, qui succédera au ballet le 19 juillet. Multi-instrumentiste, Mathieu Chedid enflamme les foules et emballe ses concerts d'une magnifique scénographie. Après avoir annoncé la sortie de son nouvel album studio Lettre infinie, attendu pour janvier prochain, puis dévoilé sa nouvelle chanson Superchérie, - M. - est de retour pour une série de concerts exceptionnels, dont celui de Bayonne.

Le lendemain, récompensé cette année aux Victoires de la musique, Boulevard des Airs investira la plaza avec son dernier album Bruxelles, déjà disque de platine ! Dans leur répertoire, la chanson française cohabite avec l'électro, la fierté du flamenco, l'énergie des guitares saturées, l'efficacité des claviers et des machines. Festif, ce groupe tarbais partage son envie fougueuse de vivre à fond son aventure avec le public.

Maître Gims, artiste et show-man hors normes, retrouvera le sable des arènes le 22 juillet pour un concert exceptionnel. Il est de retour avec l'album Ceinture Noire porté par une tournée événement en Europe, le Fuego Tour qui passe par le Stade de France en septembre prochain. Auteur, compositeur, producteur et interprète, sa musique fait danser l'Europe entière !

On ne présente plus l'artiste qui clôturera cette saison. Nouveau show, nouvel album et toujours la même sensibilité, le "Tour" de Patrick Bruel voyage entre succès mythiques et audaces toujours inattendues. Des millions d'albums vendus, des tournées gigantesques et des concerts qui restent gravés dans les mémoires, Patrick Bruel fera battre les cœurs aux arènes cet été...●

PLUS D'INFOS ET BILLETTERIE boyonne.fr

▶ LA PROGRAMMATION 2019

- Mercredi 17 juillet à 21h30 : Malandain Ballet Biarritz
- Vendredi 19 juillet à 21h : - M -
- Samedi 20 juillet à 21h : Boulevard des Airs
- Lundi 22 juillet à 21h : Maître Gims
- Mardi 23 juillet à 21h : Patrick Bruel

ENTREZ DANS LA DANSE !

PENDANT LES FÊTES, LE KARRIKALDI INVITE LES FESTAYRES À PLONGER TOUS LES JOURS AU CŒUR DE LA CULTURE BASQUE, AVEC UN FLORILÈGE DE DANSES ET DE CHANTS TRADITIONNELS

Il s'installe tous les jours des Fêtes sur la place Jacques-Portes. Le Karrikaldi, organisé par les associations culturelles basques locales*, donne l'occasion à celles et ceux qui le souhaitent de s'initier ou de s'adonner aux danses et chants basques. Ce rendez-vous incontournable se divise traditionnellement en deux moments bien distincts : la partie "spectacle" à proprement parler de 16h30 à 19h, puis l'on passe à la pratique jusqu'à 22h30... parfois plus tard !

LA FORCE DE LA CULTURE POPULAIRE

Bien sûr, chacun peut venir voir le Karrikaldi, pour commencer. Mais l'invitation est surtout à entrer dans la danse, dans le cercle puisque c'est ainsi que l'on danse au Pays Basque, en rond et dans le sens des

aiguilles d'une montre. Puis viendra le temps de s'inscrire dans un cours de mutxiko, sans oublier d'assister au Baionan Kantuz chaque 4e samedi du mois, à 11h, place Lacarre. Au même titre que la pelote, la force basque, le bertzulari, l'improvisation, ou encore la gastronomie, le Karrikaldi est tout simplement une irrésistible invitation à découvrir les Fêtes dans leur plus belle identité culturelle.

TROIS COMPOSANTES ESSENTIELLES

Oui, le Karrikaldi est une invitation à faire la fête, et au Pays Basque le mot "faire" prend tout son sens. Le Karrikaldi est une boîte à outils pour passer de bons moments ensemble, pour partager une culture populaire. Trois ingrédients composent cette

boîte, tous nés à Bayonne !

- le traditionnel Dantzazpi, la danse que l'on retrouve à sept heures du soir (zazpi veut dire sept en basque), créée il y a 29 ans par l'association Ibaialde, orchestré aujourd'hui par Leinua.

- le Baionan Kantuz, qui a vu le jour il y a 22 ans au sein des ikastola bayonnaises et conduit aujourd'hui sous la houlette de l'association Tuntuna. Le Baionan Kantuz est au chant ce que le Dantzazpi est à la danse.

- le célèbre carnet de chant Kantaleon, inventé il y a 24 ans par la même association. Il permet de chanter pendant le Baionan Kantuz, sans forcément connaître les paroles ●

* Karrikaldi est organisé par les associations Leinua, Ibaialde Orain Bat, Trikili Trakala, Tuntuna et Baionako Ikastoleen Laguntzaileak.

PLUS INFOS  bayonne.fr

Le karrikaldi, une invitation à entrer de plain pied dans la culture basque !



LES ENTRÉES LIBRES DE L'ÉTÉ

VOICI UNE PETITE SÉLECTION DE MANIFESTATIONS ESTIVALES GRATUITES... POUR CHANTER, DANSER, PROFITER DE CONCERTS ET DÉCOUVRIR LE PATRIMOINE, SANS SORTIR SON PORTE-MONNAIE !



Le feu d'artifice du 14 juillet



Laurent Voulzy à la cathédrale



L'exposition Balenciaga au DIDAM

BAYONNE FÊTE SON 14 JUILLET !

À Bayonne, on peut célébrer la prise de la Bastille de bon matin en assistant à 9h30 à la cérémonie organisée devant le Monument aux morts. Un peu plus tard, on se dirigera vers la place Jacques-Portes pour s'initier aux mutxikos, ou au fronton du stade Jean-Dauger pour voir de la pelote basque. On retrouvera nos jambes de vingt ans au bal du déjeuner des séniors, place de la Liberté. Enfin, la soirée sera traditionnellement rythmée par des animations musicales sur le carreau des Halles, d'un splendide feu d'artifice tiré depuis une barge sur l'Adour, suivi d'un bal public.

Plus d'infos > bayonne.fr

TRAVERSÉE À LA NAGE

Le samedi 13 juillet, de 14h à 16h, venez assister à la traversée de Bayonne à la nage organisée par l'Aviron Bayonnais. Les nageurs évolueront sur la Nive, entre le pont Mayou et le siège du club.

TERRASSES EN FÊTE !

Tous les jeudis, cafés et restaurants bayonnais proposent des débuts de soirées en musique. Une programmation éclectique qui invite le public à déambuler d'un établissement à l'autre, des quais de Nive au centre-ville, en passant par le Petit-Bayonne et le quartier Saint-Esprit.

Tous les jeudis, jusqu'au 12 septembre

CONCERTS D'ÉTÉ DE LA CATHÉDRALE

À l'initiative de l'association pour le rayonnement des orgues de la cathédrale, de nombreux concerts sont prévus en la cathédrale Sainte-Marie les samedis à 19h30. Une soirée exceptionnelle accueillera le chanteur Laurent Voulzy le 18 juillet à 21h avec un répertoire revisité pour l'occasion.

Plus d'infos > bayonne.fr

LE SIÈCLE DE BALENCIAGA

Bayonne accueille cet été une exposition d'exception autour de Cristóbal Balenciaga, figure emblématique de la mode. À cette occasion, un ensemble de pièces uniques de haute couture, issues

de collections privées est présenté dans une scénographie inédite au DIDAM, composée de mannequins, d'esquisses et de toiles de maîtres. Une visite chatoyante, entre étoffes, accessoires et photographies, donnant à découvrir un pan de l'histoire de la mode internationale et ses origines locales.

Jusqu'au 8 septembre - Du mardi au dimanche - 13h à 19h > DIDAM, 6 quai de Lesseps

VISITES GUIDÉES ORIGINALES

● Quartier Saint-Esprit > Le quartier historique : collégiale, pèlerins, synagogue et "marchands portugais", histoire portuaire, conquêtes des étangs, architectures Art déco, galeries d'art... Sans oublier quelques-uns des plus beaux points de vue sur la ville.

Les 6 août et 20 août - 10h30 à 12h30 (rendez-vous place de la République)

● Le Bayonnais et les autochromes > Dans les pas d'Antonin Personnaz, Bayonnais parmi les pionniers de la photographie en couleur, collectionneur d'œuvres impressionnistes et grand ami de Léon Bonnat.

Jeudi 8 août - 12h30 à 13h15

(rendez-vous devant la statue de la place du Réduit)

● Bayonne au crépuscule > À la tombée du jour, les portes du Jardin botanique s'ouvrent pour vous. Dans ce petit coin de paradis, au cœur des remparts, lanternes à la main, vous parcourez le cœur de Bayonne, des fortifications jusqu'aux bords de Nive...

Mercredi 21 août - 21h30 à 23h (rendez-vous au Jardin botanique)

Inscription à l'Office de tourisme > 05 59 46 09 00

REMP'ART

Fidèle à son concept, la Galerie des Corsaires reconduit pour la 7^e année son exposition hors-les-murs. Le temps d'un week-end, 80 artistes – peintres, sculpteurs, photographes, dessinateurs – venus de la région et de la France entière, occupent les remparts. Une exposition à ciel ouvert, festive et conviviale, au cœur du secteur patrimonial fortifié.

17 août - 10h à 20h ? 18 août - 10h à 18h > Remparts Tour-de-Sault



Le festival Paseo donne à voir d'étonnants spectacles dans les remparts. Ici, *L'Invisible de la Ville* par la Cie Jour de Fête en 2018

PASEO, LE FESTIVAL 100 % GRATUIT !

APRÈS LA FOLLE SEMAINE DES FÊTES, BAYONNE RETROUVE LA QUIÉTUDE DE SES RUES, PLACES ET REMPARTS. UNE TRANQUILLITÉ PROPICE AU FESTIVAL PASEO ET À SES PROMENADES CULTURELLES ET PATRIMONIALES AU CŒUR DE LA CITÉ

Entièrement gratuit, le festival Paseo est une balade au cœur de Bayonne, Ville d'art et d'histoire. Au fil de cette promenade aoûtienne, chacune et chacun, au gré de ses envies, a l'opportunité d'aller à la rencontre de spectacles, concerts, projections cinématographiques et expositions de premier plan. Récemment rénovée, la place Jacques-Portes constituera un véritable écrin et le site privilégié d'un festival qui rayonnera également dans bien d'autres lieux de notre cité.

En clôture de festival, les Solistes de l'Opéra de Paris présenteront des solos et pas de

deux extraits des ballets classiques les plus célèbres. Avant cet événement chorégraphique, les percussionnistes artificiers des Deabru Beltzak, les compagnies Jour de fête et Illicite Bayonne, Kukai dantza et Bilaka, ainsi que de nombreux autres artistes, auront investi la ville avec le talent qu'on leur connaît ●

Festival Paseo / Du 2 au 21 août

PLUS D'INFOS  [Programme complet en français, basque, espagnol et anglais > bayonne.fr à partir du 20 juillet](#)

AU FIL DE PASEO

en août

Danse

● **Bilaka > Soka** - 2 août, 19h30, place Jacques-Portes

Danse

● **Kukai dantza > Gelajauziak** - 2 août, 20h, place Jacques-Portes

Musique

● **Laüsa** - 5 août, 19h30, place Jacques-Portes

Musique & Vjing

● **Birds** - 6 août, 17h, 18h, 19h et 20h cave gothique, 5-7 rue Lagréou

Film / rugby

● **Beau joueur** - 7 août, 20h30 cinéma L'Atalante

Théâtre

● **Cie Jour de fête > Le Projet Laramie** 8 août, 20h30, promenade des remparts de Mousserolles

Musique

● **Harmonie Bayonnaise & invités** 9 août, 21h, carreau des Halles

Musique & danse

● **Bal de Bilaka** - 10 août, 20h30 esplanade Roland-Barthes

Percussions & pyrotechnie

● **Deabru Beltzak > SymFEUny** 11 août, 21h30, esplanade Roland-Barthes

Musique

● **Quintette de cuivres > OSPB** 12 août, 19h30, place Jacques-Portes

Musique & danse

● **Gérard Luc & Gorka Roblès** 13 août, 19h30, place Jacques-Portes

Musique

● **P. de Ezcurra & A. Furundarena >** 16 août, 22h, place Jacques-Portes

Danse

● **Cie Illicite Bayonne > Aura, La Mort du cygne, Uprise** - 19 août, 19h30 place Jacques-Portes

Musique

● **Gaiteros du Roi Léon > Le Concert** 20 août, 20h15, 3 quai Amiral Antoine-Sala

Film / Danse

● **Dantza** - 20 août, 21h, cinéma L'Atalante

Danse

● **Solistes du Ballet de l'Opéra National de Paris** - 21 août, 19h30, salle Lauga,

Exposition

● **Hors jeu** Du 3 au 21 août, 14h à 19h, La Poudrière

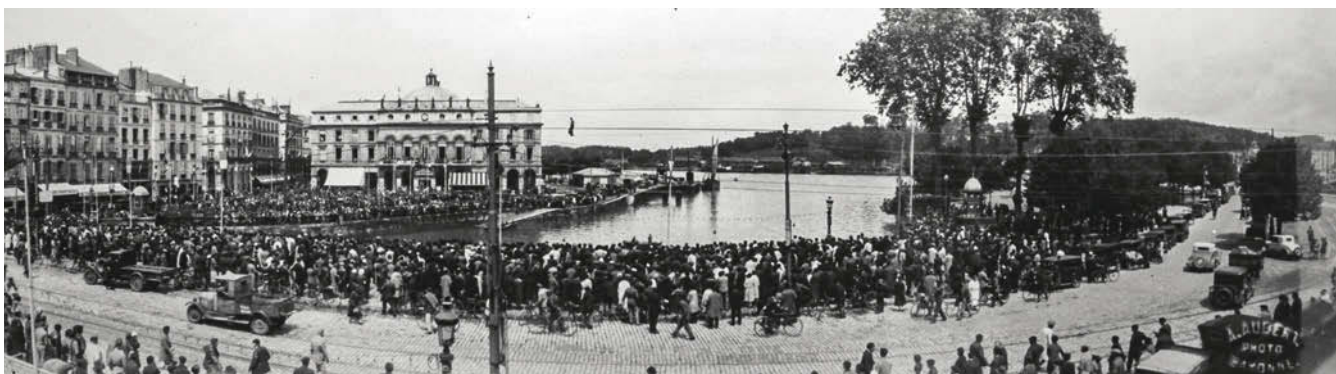
Exposition

● **Remp'Art** - 17 août, 10h à 20h / 18 août, 10h à 18h, remparts Tour-de-Sault

Exposition

● **Avant/Après #3 - La côte Basque Kostaldea** - Du mardi au dimanche, 10h à 18h30, musée Basque

ÇA BOUGE DANS TOUS LES SENS CET ÉTÉ À BAYONNE ! À VÉLO, À PIED, DANS LE TEMPS, DANS L'ESPACE... TOUS LES VOYAGES SONT BONS POUR DÉCOUVRIR D'ÉTONNANTS UNIVERS GRAPHIQUES, SONORES ET VISUELS



Dans l'optique DES ANNÉES 30

L'exposition *Bayonne, années 30 : regards croisés* regroupe tout l'été les œuvres des photographes Jules Gontiès, Auguste Aubert et Gaston Ouvrard. Les clichés en noir et blanc ravivent le quotidien de l'époque, saisi par les objectifs d'observateurs avisés de leur temps. Alors que les photographies de Jules Gontiès témoignent d'une recherche esthétique concentrée sur la lumière et le cadre, sans autre but qu'un plaisir personnel, Auguste Aubert (à qui l'on doit la photo ci-dessus) et Gaston Ouvrard ont quant à eux immortalisé professionnellement des parangons de la vie bayonnaise. Locataire du rygbyman de l'Aviron Bayonnais Harry Owen Roë, Auguste Aubert a réalisé les principaux clichés du club. Gaston Ouvrard, spécialisé dans la photogravure et le dessin à la plume, a publié pour sa part de nombreuses photographies de Bayonne et Biarritz dans plusieurs guides de la Côte Basque. Ce zoom sur les années 30 propose également une soirée chansons et une conférence sur l'histoire de l'art. Et pour fêter l'été, les livres et la jeunesse, la Médiathèque installe ses transats à la Poterne entre le 10 et le 12 juillet pour *Partir en livre*, et organise un troc de livres jeunesse dans ses murs.

Jusqu'au 25 septembre / Médiathèque centre-ville - Gratuit
PLUS D'INFOS [📧 mediathèque.bayonne.fr](https://www.mediathèque.bayonne.fr)



À la frontière DE L'HUMAIN

Cet été, le Muséum d'histoire naturelle ouvre ses portes au sculpteur Jean Fontaine. Avec *Humanofolie*, l'artiste livre sa vision du monde où l'Homme, l'animal et la machine s'entremêlent pour donner d'étranges créatures. Elles témoignent de son goût pour les monstres et tout ce qui dépasse les frontières, les civilisations et les époques. De nombreuses visites guidées sont proposées, dont certaines en présence de l'artiste et d'autres à l'aveugle, en partenariat avec l'association Valentin-Haüy, puisque ces sculptures se découvrent également par le toucher.

Jusqu'au 15 septembre / Maison des barthes, plaine d'Ansot
PLUS D'INFOS [📧 museum-ansot.bayonne.fr](https://www.museum-ansot.bayonne.fr)

Rock COLLECTIF

Venu de Bordeaux, le collectif Flippin'Freaks propose une soirée au Magnéto composée de groupes qu'il soutient. Voué à l'unification de la scène garage-psychédélique-noise-pop-shoegaze rock (tout un programme !), ce collectif organise des événements et accompagne les artistes de son label pour mener à bien leurs enregistrements et leur promotion. Bienvenue donc aux groupes bordelais Cosmopaark, Courtney & the wolves, Wet Dyedream, Siz et Social Bukake lors de cette soirée unique à Bayonne !

Le 14 septembre à 21h /
3 chemin de Mousserolles -7 €
PLUS D'INFOS [📧 le-magneto.fr](https://www.le-magneto.fr)





Le street art, À PIED OU À VÉLO

Fruits de commandes passées à de grands noms du street art à l'occasion des deux précédentes éditions du festival Points de vue, d'immenses fresques murales colorées ornent aujourd'hui les rues de Bayonne. Le centre d'art Spacejunk, à l'origine de ce rendez-vous en partenariat avec la Ville, organise tout l'été des circuits street art qui conjuguent promenade et découverte artistique. Guidé par un médiateur culturel, vous pouvez, selon le choix de votre circuit, parcourir à pied ou à vélo les quartiers de la cité, en particulier Saint-Esprit et ses nombreux murs peints. Dans ce musée à ciel ouvert, figurent des œuvres d'artistes reconnus internationalement, dont les techniques sont expliquées au fur et à mesure de la visite. Une jolie balade à faire seul, en famille ou entre amis, déclinée en trois circuits, à la rencontre de Monkeybird, Rnst, C215, Koralie, et bien d'autres grands artistes ! En attendant la troisième édition de Points de Vue en octobre prochain.

Jusqu'au 18 juillet, puis à partir du 20 août / Divers lieux de la ville
PLUS D'INFOS @ Facebook Spacejunk Bayonne - 05 59 03 75 32


**RETROUVEZ
 TOUT L'AGENDA
 CULTUREL
 SUR
 bayonne.fr**



Drôle d'été À LA LUNA !

À la Luna Negra, en juillet et août, embarquement pour l'été en rires avec des "gueules d'humour" ! Le café-théâtre bayonnais ouvre ses portes à des comiques seuls en scène, chacun dans son style : le stand-up avec Marcus, l'humour vocal des Frères Brothers - bien connus des spectateurs de la Luna -, le spectacle solo décapant de Jessica Anneet, ou encore le récit de voyage calamiteux raconté par Henry-David Cohen en mode seul en scène. Passionnés par la dérision et l'autodérision, ces comiques de tous horizons vous secouent les zygomatiques !

Jusqu'au 20 juillet et du 29 au 31 août /
 7 rue des Augustins
PLUS D'INFOS @ lunanegra.fr



Joaquín Sorolla prend pour cadre les côtes de Valence baignées d'une lumière méditerranéenne rayonnante.
Les Rochers de Cap Jávea, 1901

“Une collection sans équivalent
entre Paris et Madrid”

Pierre Rosenberg
Président-directeur honoraire du musée du Louvre

Les chefs-d'œuvre du musée s'exposent

Avant de trouver leur place dans un musée entièrement rénové et agrandi, les œuvres majeures du musée Bonnat-Helleu s'exposent au musée Basque. Goya, El Greco, Ingres... une collection magistrale pour entrer au cœur de la création et apprécier des siècles de beauté et de génie

Dans l'attente de découvrir un musée entièrement rénové et repensé, qui valorise ses œuvres à leur juste valeur, le public est invité à découvrir les pièces majeures du musée Bonnat-Helleu, au sein d'une exposition qui invite tant à la contemplation qu'à la réflexion. Qui sont les "grands maîtres" reconnus par la critique et les collectionneurs ? Quels sont leurs apports à l'histoire de l'art ? Comment ont-ils conçu leurs plus grands chefs-d'œuvre ? La collection magistrale du musée Bonnat-Helleu permet d'entrer au cœur même de la création et d'apprécier des siècles de beauté et de génie à travers un parcours passionnant.

De la Renaissance au Grand Siècle, idéal et passion

La Renaissance remet à l'honneur la figure de l'homme au centre de la création artistique. El Greco mène une brillante carrière en Espagne, où il peint notamment des portraits d'une intense présence psychologique. Les maîtres du XVII^e siècle s'attachent à mettre en scène le drame humain à travers l'histoire ancienne. Les grands centres italiens sont sensibles à une diversité d'influences. En témoignent Andrea Camassei, ou Andrea Celesti. Résidant en Italie, le peintre français Simon Vouet développe une esthétique baroque. Cette influence se ressent également chez le jeune Charles Le Brun, futur peintre de Louis XIV.

Le XVIII^e, l'heure de la grâce

Le temps des Lumières consacre la beauté du geste et la conception d'une composition en donnant une nouvelle importance à l'esquisse. Cet intérêt se traduit à l'échelle de l'Europe, ainsi en France avec Clément Belle, ou à Venise avec les études de sujets sacrés sur fond de ciel de Giandomenico Tiepolo. Aux effusions colorées et sentimentales de la première moitié du siècle succède une manière plus épurée, annonciatrice du courant néoclassique. Anton Raphael Mengs puise chez les maîtres de la Renaissance et de l'Antiquité pour élaborer ses créations sobres et délicates. C'est également vers la grande tradition que se tourne Domenico Corvi, artiste nouvellement entré dans les collections du musée.



Précocement mort au combat, Gabriel Deluc élabore des tableaux poétiques qui font écho à la création musicale contemporaine. *Le Lac*, vers 1912

Vers 1800, un nouvel héroïsme

Les événements secouant l'Europe au tournant des XVIII^e et XIX^e siècles dans le sillage de la Révolution française ne sont pas sans conséquences sur les arts. Peintre de cour, mais vigilant à la société de son époque, frappé par la maladie le rendant définitivement sourd, Francisco Goya alterne les visions sombres d'une Espagne déchirée et la célébration d'une noblesse éclairée. Ses propres portraits reflètent cette riche ambiguïté.

En Angleterre, le genre du portrait domine, entre ambitions sociales et références artistiques. Thomas Lawrence en est le plus éminent représentant dans le premier tiers du XIX^e siècle, avec ses effigies magistrales de présence et de subtilité.

Ingres et Géricault, le temps des titans

La période qui court du Premier au Second Empire voit la France devenir le foyer esthétique incontournable du monde occidental, où peuvent s'exprimer les talents les plus singuliers à l'épreuve de la critique. Issu de l'atelier de David, Jean Auguste Dominique Ingres élabore un style linéaire fascinant, entre pureté et fantaisie, notamment lors de ses longs séjours à Rome. Malgré sa mort prématurée, Théodore Géricault construit un univers esthétique aux fortes résonances où la brutalité le dispute à la passion, qu'il s'agisse de scènes historiques, équestres ou mythologiques.

De Bonnat à Helleu, plaisir et intimité

Le culte des maîtres et l'enseignement académique restent la base de la formation des artistes tout au long du XIX^e siècle, tel le Montpelliérain Auguste Barthélémy Glaize qui cultive un style et une iconographie singulière. Maître de Manet, Thomas Couture s'illustre dans des sujets d'histoire qui reflètent son engagement républicain. Natif de Bayonne, Léon Bonnat reste fidèle à une grande tradition figurative réaliste nourrie par les maîtres et la nature, qui lui permet de triompher aussi bien dans le domaine du portrait que du paysage ou de la composition historique. Les dernières décennies du XIX^e siècle voient l'émergence de l'impressionnisme, aventure esthétique à laquelle participe Armand Guillaumin avec ses paysages aux couleurs vives. Dans le même temps, perdure une tradition formelle dont se réclame François Joseph Guiguet avec ses portraits d'enfants. Le développement du tourisme balnéaire inspire les artistes. En Normandie, Paul Helleu représente à l'envie son épouse aux traits délicats, ou les voiliers glissant sur l'eau. Joaquín Sorolla prend pour cadre les côtes de Valence baignées d'une lumière méditerranéenne rayonnante.

L'école de Bayonne, une modernité singulière

Proches de Léon Bonnat, formés à Bayonne et pour certains également à Paris, de jeunes artistes du Pays Basque suivent des voies esthétiques originales entre les années 1880 et 1950. Achille Zo, après un long voyage en Espagne, se plaît



Giandomenico Tiepolo, (1727-1804), esquisse de plafond, huile sur toile, Legs Léon Bonnat, 1922

à représenter des sujets hispaniques d'un pittoresque séduisant. C'est le cas aussi de Georges Bergès quelques décennies plus tard, dans une veine toutefois plus expressive, même si ses débuts de peintre d'histoire le montrent plus fidèle à la leçon de Bonnat. Toute une génération évoluera vers une modernité esthétique au contact des avant-gardes du début du XX^e siècle. Proche d'Edmond Rostand, Eugène Pascau se montre l'un des portraitistes les plus talentueux de la Belle Époque et de l'entre-deux-guerres, au même titre que Denis Etcheverry, qui multiplie amoureusement les images de son épouse. Précocement mort au combat, Gabriel Deluc élabore des tableaux poétiques qui font écho à la création musicale contemporaine ●

Chefs-d'œuvre du musée Bonnat-Helleu, de la Renaissance à l'impressionnisme

> Jusqu'au 3 novembre

Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, 37 quai des Corsaires

PLUS D'INFOS bayonne.fr

À vous les belles pierres !

Les Journées du Patrimoine donnent à voir des trésors méconnus de la cité. En septembre, poussez les portes des monuments qui font l'histoire de Bayonne !

Placées cette année sous le thème des "Arts et divertissement", les Journées Européennes du Patrimoine connaissent, à chaque édition, une fréquentation remarquable. En septembre, elles vous invitent à découvrir un patrimoine original, varié et abondant autour des sports, loisirs et divertissements. Les pratiques, objets et lieux en lien avec cet univers particulier seront exposés à la curiosité de tous.

Une exceptionnelle visite du lycée Paul-Bert

Au programme de ce week-end, citons une "rando-pelote", des visites Ville d'art et d'histoire avec les incontournables trésors patrimoniaux des quartiers Grand et Petit-Bayonne, ou encore la 3^e édition d'Udazken'art, expositions dans les casemates et peñas. Les 50 ans de la construction de l'église Sainte-Croix par les architectes André Remondet et François Soupre seront commémorés par une visite-conférence. À ne pas manquer également, l'ouverture pour la première fois au public du lycée Paul-Bert. La visite, organisée et menée par des élèves de terminale, donnera à découvrir un véritable monument historique de Bayonne. Cet ancien hôpital militaire, dont la construction fut achevée en 1841, est devenu un établissement scolaire en 1928. La rénovation dont il a bénéficié il y a cinq ans s'est faite dans le respect du style néoclassique du XIX^e siècle et a mis en valeur les voûtes, piliers et arcades en pierre, caractéristiques du charme et du savoir-faire architectural bayonnais de l'époque. La perfection de la taille et de l'assemblage des pierres est remarquable. Bien d'autres pépites, témoins d'une culture vivante, sont à partager au fil de ce week-end patrimonial ●

Journées Européennes du Patrimoine - Les 21 et 22 septembre
PLUS D'INFOS @ bayonne.fr



La visite du lycée Paul-Bert proposée par les élèves donnera à découvrir un véritable monument historique de Bayonne

PATRIMOINE

Harri ederren aldi!

Hirian dauden altxor ezezagunak argira ekarriak dira Ondare Egunen karietara. Monumentuetako atek irek itzazue Baionaren historia ezagutzeko!

Aurtengoan "Arteak eta libertimendua" gaitzat harturik, jendetza ederra erakurtzen dute Europako Ondare Egunek. Irailan, ondare berezia, mota anitzekoa eta naharoa ezagutzeko gomita luzatzen dizuete kirolak, aisialdiak eta libertimenduen inguruan.

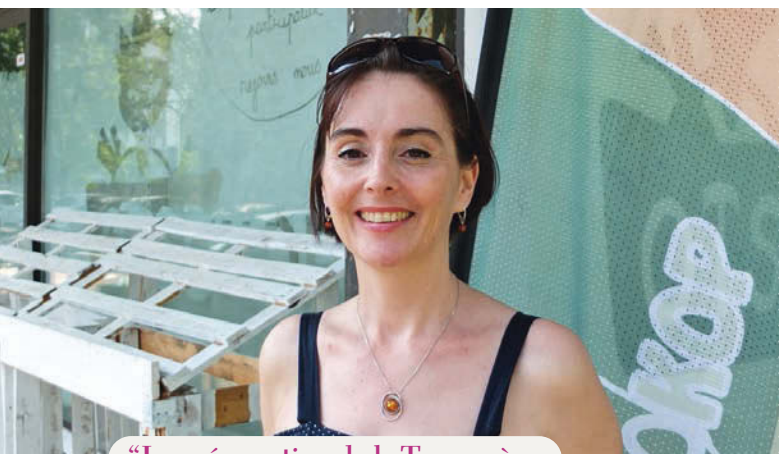
Paul-Bert lizeoa bisitatzeko aukera paregabea

Antolatutako ekitaldien artean ondokoak aipa ditzakegu, "rando-pilota", Arte eta historia hiri bisitak Baiona Handi eta Ttipi auzotegietan aurkitzen diren ondare altxor saihestezinekin, edota hirugarren aldiko apailatu Udazken'art kari kasamata eta peñetan ezarri erakusketak. Bisita-hitzaldi baten bidez omendua izanen dira André Remondet eta François Soupre arkitektoak, hauek duela 50 urte eraikiarazi zuten Santa-Gurutze eliza aipatzeko. Eta ez da neholaz ere huts egin behar Paul-Bert lizeoaren bisita, lehen aldiko publikoari irekia izanen baita. Terminaleko ikasleek dute bisita antolatu eta eramaten, Baionako zinezko monumentu historikoa ezagutzeko parada eskaintzeko. 1841ean bururatu ospitale militar ohia ikastetxe bilakatu zen 1928an. Duela bost urte berritua izan da, XIX. mendeko estilo neo-klasikoa errespetatuz ●

Europako Ondare Egunak
Irailaren 21 eta 22an
ARGIBIDE GEHIAGO @ bayonne.fr

Ixabel Cassan de Gorostarzu

“Fédérer des consom’acteurs”

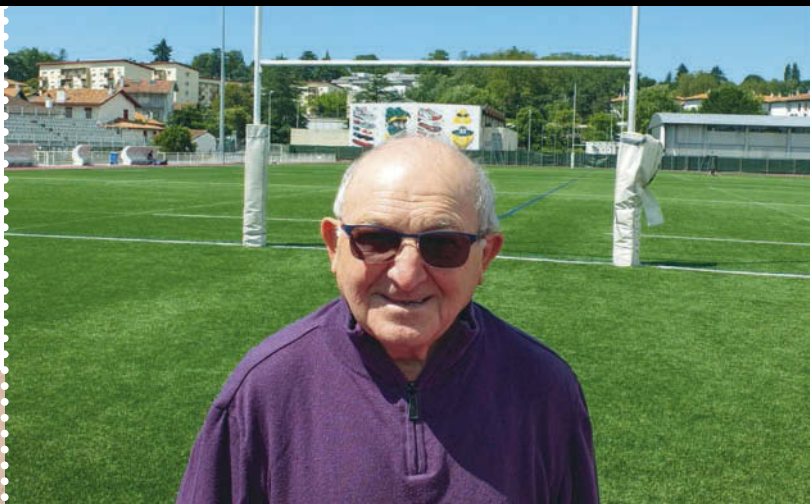


“La préservation de la Terre-mère constitue le fondement de mon engagement”

La présidente de l'épicerie coopérative et participative Otsokop défend un modèle de consommation respectueux des hommes et de l'environnement

De son enfance passée dans la ferme familiale d'Ossès, Ixabel Cassan de Gorostarzu a conservé un profond attachement à la nature et au travail des producteurs locaux. “*La préservation de la Terre-mère constitue le fondement de mon engagement, souligne-t-elle. J'ai trois enfants et je veux leur laisser une planète qui soit vivable !*” Cette ancienne institutrice en école bilingue et prof de maths en ikastola partage aujourd'hui son temps entre son travail chez Capgemini, où elle positionne des satellites, et son activité de bénévole à Otsokop. L'épicerie coopérative et participative, installée à La Citadelle, en haut de la rue Maubec, réunit quelque 350 adhérents bien décidés à prendre en main leur alimentation. Elle s'est récemment agrandie à la faveur d'une convention signée avec Habitat Sud Atlantique.

“*Grâce aux circuits courts mis en place, nous proposons des produits de qualité, locaux et bio, à des prix accessibles*”, explique Ixabel, présidente de l'association Les Amis d'Otsokop. Pour en bénéficier, chaque adhérent doit donner trois heures de son temps par mois pour participer au fonctionnement du magasin. Les “Otsopotes”, comme ils se surnomment, élargissent leur vocation sociale en s'impliquant, en partenariat avec la Ville, dans l'éducation populaire, dans la lutte contre l'obésité... Ils animent aussi des ateliers sur la permaculture, la promotion du vrac, ou encore le compost. “*Notre but n'est pas de faire du profit, mais de fédérer des consom'acteurs, des citoyens désireux de créer une nouvelle façon de consommer, insiste Ixabel. Nous espérons compter 500 adhérents d'ici la fin de l'année pour qu'Otsokop vive et fasse vivre ses deux salariés.*” ●



Pierre Cacareigt

L'ASB chevillée au cœur

Le stade de l'Association Sportive Bayonnaise porte le nom de cette figure de Bayonne, serviteur passionné et dirigeant historique du club

L'Association Sportive Bayonnaise (ASB), c'est “son péché mignon”, sourit-il... C'est pourtant à l'Aviron Bayonnais, à 16 ans, que Pierre Cacareigt débute le rugby, guidé par Georges Bergeron, “l'un des meilleurs éducateurs” qu'il ait connu. À son retour de la guerre d'Algérie, en 1962, il choisit de rejoindre l'ASB, l'année de la renaissance du club. Pierre Cacareigt a 23 ans et son histoire d'amour avec le maillot vert et violet ne fait que commencer. “*J'ai quasiment occupé toutes les fonctions dans ce club, mais je ne lui ai pas encore assez donné*”, confie-t-il très sérieusement du haut de ses 79 printemps.

“J'ai quasiment occupé toutes les fonctions dans ce club, mais je ne lui ai pas encore assez donné”

Pierre Cacareigt fait aujourd'hui partie des figures du rugby français. L'un des rares à pouvoir se permettre de sermonner deux présidents de la Fédération en plein mandat, le premier pour dénoncer certaines dérives fédérales, et le second pour lui reprocher son choix du sélectionneur du XV de France. Car ce natif de Salies-de-Béarn, Bayonnais “depuis 1948”, le reconnaît lui-même : “*je suis nature, spontané et franc*.” Il a aussi un cœur grand comme ça... ajoutent ceux qui l'ont croisé au fil des années sur le terrain de Sainte-Croix ou dans l'un de ses commerces de prédilection ! “*À la retraite, je me suis encore plus investi au sein de l'ASB, se félicite-t-il. Quand on fait partie d'une association, c'est pour servir...*” Sa plus grande fierté ? Le titre de champion de France de 3^e division fédérale en 1991. Son dernier coup de cœur ? La performance des Neskak, les filles de l'ASB, demi-finalistes du championnat Elite cette saison. “*Les filles m'ont épaté !*” ●

 JARDINAGE

**LE CONSEIL
DU JARDINIER DE LA VILLE**

L'été est là ! Profitez enfin des magnifiques couleurs de votre jardin. Pour prolonger ce spectacle chromatique jusqu'à l'automne, le sécateur est votre meilleur allié.

Coupez toutes les fleurs fanées pour obtenir plus rapidement de nouveaux boutons qui fleuriront dès le milieu de l'été jusqu'à l'automne... voire aux premières gelées. Complétez ces tailles par un griffage du sol, des arrosages et éventuellement un apport en matière organique. Une taille par semaine, par exemple des fleurs fanées de plantes vivaces comme les hémérocals, rudbeckias, anthémis ou achillées, prolonge la floraison de manière efficace. Il en va de même des arbustes comme les cotinus ou weigélies, qui donnent des résultats étonnants.

 LECTURE

LE VENT REPREND SES TOURS
SYLVIE GERMAIN
ED. ALBIN MICHEL

Le conseil de la librairie Darrieumerlou
2 place du Réduit



Nathan, jeune garçon de onze ans, l'ennui aux trousses, se choisit un ami pittoresque Gabri. Suivront sept années d'ivresse verbale. Vous raconter la suite serait trahir l'auteure Sylvie Germain.

Quelques mots-clés pour vous encourager à découvrir ce

roman : déni, enfant reptilien, apatride, silence et vengeance. Une petite larme se risquera en fin d'ouvrage. Pour les plus sensibles, le mouchoir sera de mise.



LA RECETTE DU CHEF

BENOÎT MEMBRILLES
L'EMBARCADÈRE



**Chipirons au boudin noir,
coulis de pastèque et poivrons
rouges, persil de la mer bio**

Pour 1 personne

- 4 petits chipirons ● 20g de boudin noir de la maison Montauzer ● ¼ de pastèque ● ½ poivron rouge ● 2g de persil de la mer bio ● Huile d'olive ●

Les chipirons > Blanchir les chipirons à l'eau bouillante ou dans du fumet de poisson pendant 10 secondes. Laisser refroidir.

Le boudin > Couper le boudin froid en gros dés.

Le coulis > Faire griller le poivron au four à 200° avec un peu d'huile d'olive pendant une bonne quinzaine de minutes, jusqu'à ce que la peau soit colorée. Retirer la peau. Mixer le poivron avec la pastèque. Passer le tout au chinois.

Dressage > Dans une assiette creuse et large, poser le coulis en base, disposer les chipirons, puis le boudin au-dessus. Parsemer de persil de la mer. Servir bien frais !

RETROUVEZ ÉGALEMENT LA RECETTE SUR :
bayonne.fr et au 15 quai Amiral-Jaureguierry



CADEAU

OFFRIR BAYONNE

L'ensemble des produits dérivés des Fêtes est disponible à la boutique de l'Office de tourisme. Magnets, décapsuleurs, affiche officielle, sets de table, sous-bocs, cartes postales, tee-shirts... toute une déclinaison à découvrir et à offrir ! Vous y trouverez aussi en exclusivité, toute la gamme du Roi Léon avec des produits qui séduiront les enfants...



Pour les collectionneurs, ou pour faire un cadeau original et personnalisé, pensez à offrir l'affiche des Fêtes de l'année de votre choix... depuis 1932.

Office de tourisme, place des Basques
ou bayonne-tourisme.com



COMMERCE

**BIENVENUE AUX NOUVEAUX
COMMERÇANTS**

- Le Spot du Linge - *Café-laverie, repassage, beauté* - 22 place de la République ● Kokoko - *Rôtisserie* - 5 boulevard Alsace-Lorraine ● Terres d'Orient - *Concept souk, mode, déco* - 57 rue d'Espagne ● Les Mystères de l'Ouest - *Chapeaux, sacs, bijoux* - 11 rue Pannecau ●

➤ COMMÉMORATION

Les 330 ans du cimetière juif



L'Association culturelle israélite de Bayonne-Biarritz célèbre les 330 ans du cimetière juif de Bayonne le 5 septembre avec une conférence d'Anne Oukhémanou à 16h au musée Basque et de l'histoire de Bayonne, salle Argitu.

POUR EN SAVOIR PLUS : acibayonnebiarritz.com

➤ SÉNIORS

De bons moments !

Des animations sont proposées tous les après-midis de 14h à 17h au Foyer Jauréguiberry, 33 quai Jauréguiberry : jeux de société tels que belote, rami, scrabble, triomino... permettent de passer de très bons moments dans la joie et la convivialité !



➤ ANNIVERSAIRE

Les 20 ans de Bayonne Centre Ancien

L'association Bayonne Centre Ancien fête ses 20 ans le 24 septembre à la Maison des associations

Pour l'occasion est organisée une conférence de François Palangié sur le thème "Représentation des bords de Nive à la fin du XIX^e siècle à travers les aquarelles d'André Grimard ". Elle sera suivie du verre de l'amitié en fin de soirée. Bayonne Centre Ancien s'attache à faire connaître la culture bayonnaise, son patrimoine urbain et ses activités à travers diverses manifestations, conférences et expositions.

POUR EN SAVOIR PLUS : bayonne-centre-ancien.org

➤ THÉÂTRE

Stages d'impro gratuits

L'auteur, metteur en scène et comédien François Douan animera cet été des ateliers d'improvisation théâtrale à la salle Paul-Bru pour les 11 - 17 ans et pour les adultes. Ces ateliers sont gratuits et se dérouleront sur une semaine au choix en juillet et août. Ils se termineront le samedi par des matchs d'impro auxquels amis et familles seront invités. Autant de répétitions pour participer et animer la fête du quartier du Bedat le 21 septembre ou bien la Zuper Fête des Hauts de Bayonne le 5 octobre.

PLUS D'INFOS : lezardsquibougent.com





➤ HAUTS DE BAYONNE

LA ZUPER FÊTE DES HABITANTS

Cette 5^e édition se déroulera le samedi 5 octobre sur les espaces verts des Hauts de Bayonne au pied des habitations.

En 2014, suite à un repas de quartier initié par des habitants, s'est créé le Collectif Santa Cruz, - Sainte Croix ! -, qui réunit associations, institutions et habitants. Le groupe a su faire perdurer cette initiative festive en réunissant chaque année tous les habitants autour d'animations et d'un grand repas partagé. Au fil des ans, la programmation musicale et artistique est plus importante, les convives plus nombreux et la table devenue un véritable tour du monde des saveurs. Le repas participatif est préparé par les habitants volontaires qui cuisinent différentes recettes du monde à partir d'une même base ; 200 repas ont été servis en 2018 ! Un groupe d'habitants préparera aussi des gâteaux. Rendez-vous est donné à 14h côté parc du bâtiment 4 des résidences Breuer pour le début de la Zuper Fête. Une foule d'animation sera proposée l'après-midi, ainsi qu'un concert à partir de 17h. Le repas se tiendra à partir de 19h.

> Samedi 5 octobre

PLUS D'INFOS : contact@zuperfete.fr - 06 31 02 85 30
zuperfete.fr et facebook.com/lazuperfete

➤ DANSE

LES MUTXIKOS DU DIMANCHE



Tous les dimanches matin de juillet et août, on pourra voir et danser les mutxikos sur la place Jacques-Portes fraîchement rénovée.

➤ SÉNIORS

LE DÉJEUNER DES FÊTES

Le traditionnel repas dansant des Fêtes de Bayonne, organisé par Génération Séniors, se déroulera le vendredi 26 juillet à midi au collège Saint-Bernard, rue Antoine-Labarthe. C'est l'orchestre Gérard Luc qui animera l'ambiance. Des navettes desserviront plusieurs quartiers de la Ville, à l'aller comme au retour.

Tarif : 28€ - Carte Déclit : 18€
Non Bayonnais : 35€

INFOS ET RÉSERVATIONS : 05 59 46 6118
et generation.seniors@bayonne.fr

➤ COMMERCE

DIRECTEMENT AUX PRODUCTEURS



Le marché des Producteurs de Pays revient sur le carreau des Halles le vendredi 9 août de 18h à 23h. Ce marché offre l'authenticité, la convivialité et le contact direct avec le producteur.

➤ HOMMAGE

EN SOUVENIR DU RÉSEAU COMÈTE

L'Association Les Amis du Réseau Comète porte la mémoire de ce réseau de résistants qui, durant la Seconde Guerre mondiale, se donna pour mission de faire passer, de la Belgique jusqu'au Royaume-Uni, les soldats et aviateurs alliés en errance. À l'occasion de ses Journées Commémoratives des 13, 14 et 15 septembre, une plaque souvenir sera apposée à la gare de Bayonne en hommage aux Bayonnaises et Bayonnais du réseau Comète.

PLUS D'INFOS : cometepaysbasque.blogspot.com



➤ AGENDA
**LES FESTIVALS
 DE LA RENTRÉE**

Bayonne prépare déjà sa rentrée. Elle s'annonce riche en festivals ! Le festival Ravel offre une production originale du célèbre opéra-bouffe *La Périchole* de Jacques Offenbach en première à Bayonne dimanche 15 septembre à 16h au théâtre Michel-Portal > festivalravel.fr ● Dantza Hirian, festival transfrontalier de danse en paysages urbains, s'installe à nouveau sur la place du Polo-Beyris qu'elle transformera en scène de danse contemporaine le 28 septembre > dantzahirian.com ● Le festival Mintzalasai se déroule du 23 au 29 septembre avec, en particulier, un spectacle en basque réalisé par l'ikastola Jaso de Pampelune, le vendredi soir au théâtre Michel-Portal > mintzalasai.eus

➤ VISITES GUIDÉES
DEUX NOUVEAUX CIRCUITS



L'un propose, depuis le belvédère du Bastion Royal, de découvrir la ville à travers une paire de jumelles. Ce parcours, avec peu de déplacements, vous permettra d'appréhender la ville différemment et, pourquoi pas, de déceler quelques détails invisibles à l'œil nu. L'autre vous entraîne dans le sous-sol de l'immeuble situé rue Lagréou où se dissimule un patrimoine inattendu. Cette cave remarquable vous en apprendra un peu plus sur les témoins invisibles de l'histoire souterraine de Bayonne.

- **La ville aux jumelles** > les 11 et 31 juillet, 14 août et 5 septembre, de 10h30 à 11h30
 Rendez-vous > devant le Bastion Royal

- **Bayonne secrète** > 10, 18, 23 juillet - 1^{er}, 8, 22, 28 août et 6, 12 septembre, de 10h30 à 11h30 - 12 juillet et 14, 29 août, de 17h30 à 18h30
 Rendez-vous > Atelier des Publics - 14 rue Gosse
 Tarif : 7 € à partir de 7 ans.

SUR INSCRIPTION : bayonne-tourisme.com

➤ QUARTIERS
LES SPIRITAINS EN FÊTE

Les habitants de Saint-Espirit fêtent leur quartier les 20, 21 et 22 septembre. Comme l'an passé, le programme est riche : parade, concerts, bal, randonnée, démonstration de pelote au Rail Bayonnais, mutxikos, ateliers pour les enfants. Le samedi après-midi, place au spectacle avec les joutes languedociennes ! Le dimanche, le grand repas guinguette se tiendra square Gambetta, au bord de l'Adour, au son de l'accordéoniste Jésus Aurez. Il sera suivi du prix des balcons fleuris et de celui de la plus belle affiche des fêtes spiritaines !

PLUS D'INFOS : bayonne.fr



Majorité municipale

“La lutte contre l’habitat indigne, une vigilance de tous les instants à Bayonne”



Jean-Paul Salducci

Conseiller municipal délégué à la prévention des risques naturels et technologiques, à l’hygiène et à la salubrité, à la sécurité des établissements recevant du public

Parmi les domaines qui relèvent de votre délégation, il y a celui de la lutte contre l’habitat indigne. De quoi s’agit-il plus précisément ?

Les politiques urbaines ont vocation à répondre aux besoins des habitants, parmi lesquels celui d’accéder à un logement décent. Or, selon la Fondation Abbé-Pierre, 4 millions de personnes sont mal logées en France. Dans un pays qui est l’une des plus grandes puissances économiques mondiales, ce chiffre doit nous interpeller. Cette notion de « mal logement » englobe les logements non décentes ou indignes, qui peuvent exposer les occupants à de graves dangers pouvant porter atteinte à leur sécurité physique ou à leur santé. De façon plus générale, les logements qualifiés d’indignes sont ceux exposés à un risque d’effondrement, ceux dont les caractéristiques les rendent impropres à l’habitation et ceux qui sont insalubres. L’actualité récente, avec le drame survenu à Marseille, nous rappelle, s’il en était besoin, que la lutte contre l’habitat indigne est l’affaire de tous et qu’elle doit être une priorité pour l’ensemble des pouvoirs publics.

Justement, qu’en est-il à Bayonne ?

Depuis des années, la Ville de Bayonne est particulièrement vigilante sur ces questions. Je dirais que c’est une vigilance de tous les instants. Ainsi, certains immeubles font actuellement l’objet d’un suivi spécifique, compte tenu de situations très dégradées. Et des procédures administratives coercitives sont instaurées pour contraindre les propriétaires à réaliser des travaux destinés à faire cesser et supprimer ces situations problématiques. Quotidiennement, nos services opèrent des interventions régulières, suite à des sollicitations de particuliers, de locataires du parc privé comme du parc public, pour des anomalies pouvant constituer des problèmes de santé pour les occupants, notamment celles liées à des problèmes d’humidité, mais aussi à la présence de nuisibles de type rongeurs ou d’insectes xylophages.

Pouvez-vous nous donner quelques chiffres sur le nombre de logements concernés ?

En dix ans, 114 immeubles ont fait l’objet d’une procédure d’insalubrité ou d’impropre ce qui représente 125 procédures. Régulièrement, des immeubles font l’objet de visites, suite à des signalements de désordres pouvant affecter la solidité des édifices. Actuellement, 9 immeubles sont sous procédures de péril imminent ou non imminent, avec, pour les situations les plus graves, des évacuations des occupants et des mesures de consolidation temporaires, dans l’attente de travaux définitifs pour supprimer les causes des désordres. Je voudrais, à cet égard, saluer le professionnalisme et l’implication

de nos services municipaux sur ces questions. C’est un travail fastidieux et complexe à mener car nous sommes souvent confrontés à des situations humaines difficiles. Nous intervenons le plus souvent de manière curative, mais faisons en sorte, dans la mesure de nos possibilités, d’agir de façon préventive. Il faut souligner que ce travail de prévention et d’anticipation s’inscrit aussi dans le cadre de la politique que nous menons pour la requalification des quartiers historiques. Ainsi, la Ville de Bayonne conduit des actions fortes en faveur de la réhabilitation des immeubles du centre-ville, dans le but de valoriser le patrimoine bâti et éradiquer des situations encore trop nombreuses d’habitat indigne. Cela repose sur des actions directes de réhabilitation d’immeubles situés dans le centre ancien, mais aussi sur des aides financières que la Ville attribue aux particuliers pour les inciter à réaliser des travaux d’amélioration de leurs logements, et les accompagner dans leurs démarches.

Au-delà de la question de la lutte contre l’habitat indigne, votre délégation porte sur divers sujets qui touchent à la vie quotidienne des habitants. Pouvez-vous nous en donner quelques exemples ?

Effectivement, la délégation couvre un champ d’intervention très large et varié, qui va du traitement des nuisibles (campagne de dératisation, prolifération des chats), au contrôle des établissements recevant du public (organisation des commissions de sécurité), en passant par la lutte contre les nuisances sonores (mesures acoustiques, traitement des plaintes de riverains proches d’un équipement diffusant de la musique...), mais aussi l’attribution d’une aide financière aux particuliers pour la destruction des nids de frelons asiatiques. Enfin, je voudrais évoquer un autre sujet d’importance, celui de la gestion des risques majeurs. À cet effet, le service Hygiène et sécurité a rédigé un Document d’Information Communal sur les Risques Majeurs à l’attention du grand public (téléchargeable sur le site internet de la Ville), qui présente dans le détail les conduites à tenir si un événement majeur intervient. La prévention des risques majeurs s’appuie également sur un suivi réalisé sur la base des éléments d’information fournis par les partenaires (Météo France, service de prévision des crues...), mais aussi à partir des retours d’expériences acquis lors de la gestion des précédentes inondations ou phénomènes météorologiques extrêmes. Dans ce domaine tout particulièrement, nous nous attachons à informer avec pertinence et prendre les mesures préventives et d’urgence adaptées à chacune des situations.

Groupe de gauche “Bayonne ville ouverte”

L'appauvrissement de la Ville...

Une chose est d'ores et déjà certaine : la majorité Etchegaray laissera la Ville dans une **situation financière** beaucoup plus **alarmante** que celle dont elle avait hérité. Contrairement à ce que veut nous asséner le discours municipal officiel, à grand renfort de communication, la dégradation des principaux indicateurs budgétaires est en cours : la **reprise de l'endettement** est d'ores et déjà amorcée et même programmée sur les prochaines années. Mais comme le surendettement ne pourra suffire à couvrir leur **frénésie dépensière**, J.R. Etchegaray et sa majorité liquident allègrement d'une autre main plus de vingt millions d'€ de **patrimoine foncier de la Ville**, cédé à la hâte des promoteurs. Comme au **temps de Versailles**, la cour municipale vit d'expédients, **coupée des réalités** de la ville et de ses habitants dont elle est pourtant censée défendre les intérêts.

Bayonne... côté cour...

C'est le Bayonne du maire et de ses courtisans, où l'on ne négocie pas sur son train de vie : les **dépenses de communication** s'envolent, avec les plaquettes coûteuses et les envois postaux (vœux, cartons d'invitation et j'en passe), comme les **“frais de bouche”** à travers les lignes budgétaires consacrées aux **réceptions, fêtes et cérémonies**, sans compter les **feux d'artifice** et les illuminations en tout genre... On ne recule pas non plus devant la dépense pour **déplacer** de cinquante mètres le **kiosque à musique** (700 000 €!), ni pour multiplier les coûteuses **études de toutes sortes**, l'une d'elles consacrée à l'uniformisation générale des **terrasses de café** qui semblent **devenues l'obsession** malade du maire et de sa première adjointe... On notera également que les **honoraires versés** par la Ville à **divers prestataires** (conseils juridiques, com etc.), à l'utilité douteuse, ont triplé, de 400 000 € en 2016 à presque 1,2 million en 2018.

Bayonne... côté ville...

Si côté cour, on ne se refuse rien, côté ville, les **Bayonnais** trinquent et **paient la note**... Les **familles** avant tout, à qui l'on facture désormais à prix d'or le **ticket de cantine** de leurs enfants dans les écoles bayonnaises : jusqu'à **5 €** le repas (triste record en comparaison des villes voisines ou équivalentes, ou encore des collèges et des lycées publics à 3 € le repas, hors tarification sociale), **sans compter les pénalités** de plus de 2 € appliquées en cas d'absence ou de réservation tardive... Rappelons que le prix unitaire du repas n'est facturé que 3,50 € environ à la Ville par le prestataire extérieur ! Les familles bayonnaises ont aussi subi une substantielle **augmentation des tarifs d'inscription à l'école des arts** à la dernière rentrée... Quant à toutes celles et tous ceux qui acquittent leur abonnement de **stationnement** résident sans plus trouver de places, désormais, ils se voient régulièrement matraqués d'**amendes** et de verbalisation en tous genres : une véritable recette supplémentaire qui alimente d'ailleurs grassement le budget de la ville... Et ce sont surtout l'ensemble des contribuables bayonnais à qui les candidats Etchegaray / Durruty avaient promis en tandem une baisse substantielle de leurs impôts locaux : les feuilles d'**impôts** des Bayonnais ont pris en réalité **6 % d'augmentation environ au cours de ce mandat**... Et le maire ne craint pas, avec ça, de parler, dans le Bayonne Magazine précédent, de “la relation de confiance qui nous lie aux Bayonnais” !!!

Tranquillité publique : la main qui donne et celle qui reprend

Côté ville toujours, avec une population en augmentation, certains quartiers sont confrontés à des **situations d'incivilités** ou parfois pire. Mais là encore, les Bayonnais ont droit à une réponse trompeuse

de la part du maire. Car les annonces tardives mais tambourinantes de **recrutement de policiers municipaux** sont malheureusement dans le même temps “décompensées” plus discrètement par le **non-remplacement d'autres agents en tenue**, ASVP ou garde-champêtres notamment. Sans parler de l'**amputation lourde des effectifs des éducateurs spécialisés**, chargés justement de la prévention dans les quartiers les plus concernés sans que la municipalité ne lève le petit doigt : au total, ce sont donc **moins de personnels sur le terrain en charge de la prévention et de la tranquillité publique**.

Les pompiers pyromanes du centre-ville

Quand la ville se rappelle au bon souvenir de la cour municipale, cela peut aussi causer un petit vent de panique dans les salons lambrissés de la mairie où l'on a voulu décréter en catastrophe un **remboursement des abonnements de stationnement résident** des riverains de quelques rues, mécontents de ne plus pouvoir se garer ni accéder à leur domicile. Nous avons proposé **que ces exonérations soient élargies à l'ensemble** des abonnés résidents **des quartiers du centre, tous victimes** des mêmes contraintes provoquées par **des décisions totalement déconnectées des réalités**. Notre proposition a été rejetée. Pour celles et ceux qui ont fait le choix responsable d'habiter le Petit Bayonne, le Grand Bayonne et une partie de Saint-Esprit, **la vie quotidienne est en effet devenue un véritable parcours du combattant**, entre les places supprimées, celles transformées en arrêt minute, la multiplication des piquets et embûches en tout genre, sans compter les changements aberrants de sens de circulation. Tout ça pour prix d'aménagements urbains glacés d'une **ville vitrifiée**, transformée en galerie commerciale et minérale ou en gigantesque terrasse de café. **Cen'est pas là la ville à vivre que nous voulons**.

“Green Washing”

On connaît la propension de certains groupes à **s'acheter une image plus éco-compatible** par quelques opérations cosmétiques afin de masquer une réalité beaucoup moins éco-responsable. À Bayonne, l'équipe municipale n'a pas ménagé non plus ses efforts de “com” pour donner **l'illusion d'une politique vertueuse**. Il ne faut pourtant pas gratter bien loin pour s'apercevoir que **derrière le vernis émeraude** vanté à pleine voix par l'adjointe à la caution écologique, la réalité de la transition écologique à Bayonne reste beaucoup plus discutable. On ne vous parle même pas des **dizaines d'arbres abattus** ici et là pour laisser la place à un **béton urbain** de piètre qualité, des sols artificialisés, et des aménagements urbains minéraux. Ni du **réseau de voies cyclables** toujours **réduit à la portion congrue**, ni des **gaspillages énergétiques organisés**, avec les illuminations somptuaires de l'Hôtel de Ville, ou encore les tonnes de papier glacé déversées régulièrement dans les boîtes à lettres bayonnaises.

Les séquelles du Séqué

Le plus grave en matière de non-développement durable reste sans doute l'**urbanisation irresponsable** de certains quartiers de la ville, livrés aux promoteurs ces dernières années en dépit de principes pourtant élémentaire. Ainsi le **Séqué**, pourtant baptisé pompeusement “**éco-quartier**” il y a dix ans, mais isolé du reste de la ville, **mal desservi** par les transports en commun, **sans école**, sans commerces, **sans services**, et dont certains logements construits trop à la hâte souffrent de **nombreuses malfaçons**. Quant aux ensembles résidentiels élevés **autour de la clinique Belharra**, on n'ose pas parler de quartiers au vu de la **carence** d'emplacement de stationnement, **ou de lieux de vie et d'agrément partagés** (espaces de jeux pour les enfants, les jeunes et les familles, promenades etc). Les enseignements n'en semblent d'ailleurs toujours pas tirés puisque la ville vient de délivrer récemment à un promoteur deux **nouveaux permis de construire** pour une centaine de logements sur un espace qui aurait pu accueillir les

équipements dont les habitants manquent cruellement. Il est grand temps que tout cela s'arrête.

.....
Pour le groupe de Gauche "Bayonne Ville Ouverte" : Henri Etcheto - Colette Capdevielle - Marie Picard Felices - Alain Duzert - André Artiaga - Hervé Pallas > bayonnevilleouverte@gmail.com - 06 31 27 45 07
.....

Groupe Demain Bayonne Baiona Bihar

Plan pluriannuel d'investissement (PPI) pour les écoles primaires : un grand absent du mandat, des solutions rustines...

Plus de 50 décisions prises en Conseil municipal (6 juin) ne donnent pas lieu à un vote. Pour faciliter le fonctionnement de l'administration la loi prévoit que le maire peut-être chargé, par délégation de les prendre seul. La majorité a choisi de s'aligner sur les maxims fixés par la réglementation (209 000 € HT pour les fournitures et services et 5 225 000 € HT pour les travaux !). La lecture de ces dernières décisions fait état de travaux ponctuels dans des écoles (réhabilitation des sanitaires des maternelles Jules-Ferry et Aristide-Briand) et de l'acquisition de trois bâtiments modulaires à l'entreprise Algeco pour les écoles maternelles Brana et Malégarie, pour 200 214 € HT. Nous avons imaginé que ces préfabriqués étaient destinés à recevoir les enfants en attendant des travaux d'extension or, il s'avère que ces algecos constituent l'extension des écoles. Compte tenu de la croissance démographique de la ville, il est impératif de prévoir de nouvelles classes, de nouvelles écoles, durables et adaptées soit comme nous le demandons depuis des années un Plan pluriannuel d'investissements (PPI) réaliste et ambitieux pour les écoles publiques de Bayonne.

Entretien de la voirie municipale : un sujet tabou et cabossé

La loi précise : "l'entretien de voies de circulation... constitue une obligation et une dépense obligatoire pour les communes" or de très nombreuses rues sont fortement dégradées passages piétons et trottoirs compris. Ces ornières et bosses contrastent singulièrement avec le lisse minéral des places récemment aménagées et constituent un danger tant pour les piétons (en particulier personnes âgées, en situation de handicap, enfants) que pour les utilisateurs de vélos et/ou de 2 roues motorisés, difficultés souvent accentuées par un marquage au sol dégradé : passage piétons, signalétique vélo, y compris dans les rues dotées d'un contresens cycliste.

Urbanisation galopante : une dégradation notable de la qualité de vie dans certains quartiers

Bayonne connaît un développement notable et accéléré de sa population (39 000 hbts en 1995 ; 46 000 en 2013 ; 50 000 habitants en 2018, cette densification urbaine peut être un des moyens de réduire l'impact environnemental des activités humaines (transports, énergie,...). Des projets immobiliers conséquents sont à nouveau lancés (modification PLU) : ouverture à l'urbanisation de la partie Nord du Prissé (350 logements), d'une partie du Séqué (190 logements), le quartier Saint-Esprit est également concerné... L'augmentation quantitative de la population est trop souvent envisagée prioritairement comme "aubaine fiscale", or elle devrait être systématiquement accompagnée de la prise en compte des enjeux environnementaux, la mise à niveau des services à apporter aux contribuables/usagers en réponse à leurs besoins. Ceci exige une réflexion globale (systémique) et partagée à l'échelle des quartiers et plus largement de la ville dans son ensemble. Des Bayonnais

résidents de réalisations immobilières récentes sont confrontés à des difficultés liées à l'insuffisance d'une réflexion approfondie préalable : réseau routier inadapté, mobilités douces peu ou pas prises en compte (perte de temps, stress...), pollution de l'air et nuisances sonores, insuffisance de transports en commun adaptés, stationnement très insuffisant générant des conflits entre riverains, éloignement des écoles, des équipements sportifs et culturels, absence de commerces de proximité et isolement de certains publics (en particulier les personnes âgées). Ces symptômes témoignent d'une croissance démographique bien plus "subie" plus qu'anticipée...

.....
Pour le groupe Demain Bayonne - Baiona Bihar : Marie-Christine Aragon, Mathieu Bergé, Sophie Herrera Landa. Pour nous contacter > demain.bayonne@gmail.com
.....

Baiona 2014 avec le front de gauche

Langue basque, Rugby pro et Plan Local d'Urbanisme

Le 19 juillet 2017, le Conseil Municipal a validé à l'unanimité, un plan d'actions en faveur de la promotion et de l'usage de la langue basque dans différents domaines de l'action municipale. La commission extra-municipale "euskara" a récemment fait un point sur l'avancée des opérations inscrites à ce plan, dont l'échéance de mise en œuvre était fixée pour la fin du mandat. On a pu noter que, sur la soixantaine de mesures prévues, un tiers d'entre elles étaient réalisées ou largement engagées. Mais à seulement moins d'un an de l'échéance, il est plus inquiétant de constater qu'un tiers des actions se trouvent simplement initiées, et que pour le dernier tiers, les opérations n'ont même pas démarré ! Puissent ces quelques lignes contribuer à la mobilisation des élu-e-s de la majorité, en charge des thématiques concernées !

La fin de la saison sportive 2018/2019 a été en particulier marquée par la remontée de l'Aviron Bayonnais en Top 14. Bravo à tous les joueurs ! Cette réussite qui a ravi les nombreux supporters du club, doit aussi beaucoup à son nouveau staff sportif. Ce dernier a pu également compter sur plusieurs joueurs issus de la formation bayonnaise, qui forte du travail accompli depuis de longues années, n'a pas attendu, pour être performante, le projet de centre de... performance que porte aujourd'hui la SASP Rugby Pro auprès de la municipalité. De ce qui nous a été présenté, ce projet sportif et logistique semble compatible avec des principes qui nous tiennent à cœur : maintien du foncier dans le patrimoine public, insertion qualitative dans le site, mutualisations possibles avec d'autres acteurs sportifs de la Ville... Espérons que dans les semaines qui viennent, il nous sera donné l'occasion de contribuer à la réflexion collective !

PLU deitutako dokumentoaren bitartez, urbanismoari lotuak diren araudi ainitz finkatzen da. Memento honetan, hiru PLU aldaketa prozedura idekiak dira, herriko etxeak bultzaturik. Batek (14garrena) erabakitzeak du, Prissé-Chala auzoan kokatuko den proiektuak errespetatu beharko dituen neurriak. 15garren aldaketa prozedurak, xede berdina beteko du, Séqué auzoan aurreikusia den proiektu berri batentzat. Eta azkenik, 16garrenak biltzen ditu, hainbat araudi aldaketa, auzo desberdinak hunkitzen dituztenak. Adi egon ! xehetasunak jakiteko eta ikus moldeak adierazteko, biztanleek baliatu dezazketen inkesta publikoak iraganen dira uda huntan ! (datak herriko etxeko webgunean eskuragarriak).

.....
Pour tout échange, n'hésitez pas à nous contacter : Élu(e)s de la liste Baiona 2014 avec le Front de gauche > Jean-Claude Iriart : j.iriart@bayonne.fr - Patricia Leuenberger : p.leuenberger@bayonne.fr
.....



Camille USTULIN
né le 4 avril 2019



Charlotte COSTA
née le 5 mai 2019



Clara VIGNE
née le 25 juin 2019

Naissances

◆ Camille USTULIN 04/04 ◆ Jules LAPORTE 06/04 ◆ Eloa CHATELAIN 07/04 ◆ Antoine MIREMONT 08/04 ◆ Jade ARIBIT 08/04 ◆ Genilson PAULO JESUS AFONSO 11/04 ◆ Louve XIBERRAS 14/04 ◆ Rayane CHERIFI 15/04 ◆ Elliot EUZENAT 16/04 ◆ Shanna DE OLIVEIRA AMEZIANE 17/04 ◆ Sidoine CAMBRELING 18/04 ◆ Arthur SET-AGHAYAN 21/04 ◆ Capucine AROSTEGUY 22/04 ◆ Adèle LAURENCE 22/04 ◆ Margaux LAPERT 25/04 ◆ Léa MALFAR 29/04 ◆ Oïhan BRUNEL 29/04 ◆ Jokin LAGADEC 30/04 ◆ Nour Alyakin BOUZIANE 02/05 ◆ Noah BLOUDEAU SANCHEZ 02/05 ◆ Sorèn MONDEHARD BRÉCHEC 03/05 ◆ Margot ROUSSEAU 03/05 ◆ Mila FAU COUSSANTIEN 04/05 ◆ Mathis BARON BONNET 04/05 ◆ Charlotte COSTA PEUGEOT 05/05 ◆ Louis LUCQUIAUD 06/05 ◆ Chelsea LAPERT GONZALEZ 06/05 ◆ Léopold MUNOZ 07/05 ◆ Yassir BELBARAKA 08/05 ◆ Gilen SZAREK OSPITAL 08/05 ◆ Youssef EL ABD 09/05 ◆ Maddie SARDO SAPIN 09/05 ◆ Matheo SARDO SAPIN 09/05 ◆ Rodrigo MACHADO REIS 12/05 ◆ Fernand BAHOUAGNE GRANDET 13/05 ◆ Aritz MAHIAS 14/05 ◆ Félix YNCERA 16/05 ◆ Maël CURCIO 17/05 ◆ Idoia ELICECHE ETCHETO 18/05 ◆ Emile MARTEL 18/05 ◆ Loucas BARUZZO 19/05 ◆ Luzia DARRITCHON 20/05 ◆ Timéo CANADA 21/05 ◆ Izan JIMENEZ-GRAVALOS 23/05 ◆ Tessa SANZ PONZIO 24/05 ◆ Malone APATHIE 25/05 ◆ Eneko BARAT 27/05 ◆ Aden GAUYACQ 27/05 ◆ Tess RIGAUD 27/05 ◆ Alexia BENGAL MOULONGO LEGRAND 28/05 ◆ Charlie DANIEL 29/05 ◆ Nicolas WANNER 30/05 ◆ Ana PEYRELONGUE 03/06 ◆ Hélène NOORISTANI 03/06 ◆ Louise CHATELIN TARDIF 03/06 ◆ Liam TÉJOU 05/06 ◆ Lilwenn COCA 06/06 ◆ Ainara COLOMBET 07/06 ◆ Adam NAJIH 07/06 ◆ Nino LOUBET 07/06 ◆ Elena MESTELAN 07/06 ◆ Aynour PALACIO 08/06 ◆ Lise ZORZABALBÈRE 08/06 ◆ Roméo OLIVE 10/06 ◆ Mathilde ROBERT 10/06 ◆ Léo LAPEGUE WUDLER 12/06 ◆



Cécile SAMIER et Mathieu GIGUEL
se sont dit oui le 31 mai 2019

Mariages

♥ Lorinda TREMEAUX et Adrien PANNET 30/03 ♥ Agnès DENNEULIN et Clément NIBEAUDEAU 06/04 ♥ Véronique TOURNIAIRE et Cyril GABILLOT 06/04 ♥ Emilie HERVELIN et Manuel BOUSQUET 06/04 ♥ Valentina-Alina NECULA et Joseph GUEDJ 20/04 ♥ Gwladys VEYRENT et Guilhem ADROGUER 20/04 ♥ Jean MOROY et Pauline KURTZ 20/04 ♥ David ENRIQUE et Manon DUMONT 25/04 ♥ Isabel SARDO RODRIGUES MARQ et Paulo CARVALHO CAMPOS 04/05 ♥ Jennifer CALLEJA et Rafael GONZALEZ JAENES 04/05 ♥ Laura HOSTEINT et Maritxu ETCHARREN 04/05 ♥ Christine FERRANDIS et Nicolas PAGEAULT 11/05 ♥ Cécile DEZEST et Vivien SCHMITT 11/05 ♥ Vanessa AVERSENQ et Pierre-Antoine MONERRIS 11/05 ♥ Jéssica MATOS LEITAO et Mathias SANTOS RESENDE 18/05 ♥ Eric HELENO et Julia EBERL 18/05 ♥ Michèle BARRÈRE et Bernard HUREAUX 18/05 ♥ Sylvie SOARES et Marc DUBAS 18/05 ♥ Kévin DEU et Anne TANNIÈRE 25/05 ♥ Marie OTTAVI et Audrey CLAVERIE 25/05 ♥ Mathieu GIGUEL et Cécile SAMIER 31/05 ♥ Javier ABAROA HERRERA et Sébastien Féli VIETTI 01/06 ♥ Aricie DAURE et Vincent BAVENCOFF 01/06 ♥ Isabelle GEISLER et Olivier BOUMARD 01/06 ♥ Lucie OBREGON et Djamel REMADNA 08/06 ♥

Décès

● Monique SCHMITT 18/04 (92 ans) ● Josefa PÉREZ 18/04 (95 ans) ● Rosa CORREIA ALVES 25/04 (79 ans) ● Paulette BOUSQUET 29/04 (85 ans) ● Aliette BAPTISTE 06/05 (80 ans) ● Françoise JUBRÉAUX 07/05 (75 ans) ● Raymonde DEHARO 15/05 (84 ans) ● Yvonne FAVIER 17/05 (90 ans) ● Catherine GELOS 19/05 (53 ans) ● Andrée ARMENTIA 22/05 (93 ans) ● Etienne LABARTHE 29/05 (70 ans) ● Anne CAZAURANG 02/06 (94 ans) ● Marie ARRIETA 15/06 (90 ans) ● Raoul Armand LARIGNON 05/04 (97 ans) ● Jean-Pierre BELHAGORRY 10/04 (92 ans) ● Christian CAMBLOR 11/04 (66 ans) ● Georges Jean DUFOURCET 13/04 (94 ans) ● Paul DARRICAU 13/04 (95 ans) ● Martin HARAMBOURE 13/04 (80 ans) ● Bernabé SILVA CRUZ 14/04 (94 ans) ● Jules ETCHEVERS 26/04 (84 ans) ● Jean LACOURT 29/04 (88 ans) ● Pablo-Bonifacio AGUIRRE y LARRANAGA 29/04 (91 ans) ● Bernard ITURRIA 08/05 (79 ans) ● Jean ELISSALDE 23/05 (86 ans) ●

Bayonnaises, Bayonnais, envoyez-nous vos photos de mariages et de naissances
si vous souhaitez les voir paraître sur cette page > communication@bayonne.fr

B Musée
Bonnat
Helleu

BAYONNE

La Ville de Bayonne présente

Baionako Hiriak aurkezten du
La Vila de Baiona que presenta

Goya
El Greco
Tiepolo
Géricault
Ingres
Degas
...

CHEFS-D'ŒUVRE

du musée *de la Renaissance
à l'Impressionnisme*
BONNAT-HELLEU

Au Musée Basque et de
l'histoire de Bayonne **06.07**
Baionako Euskal Museoa **03.11.2019**

L'été
à Bayonne

Francisco de Goya y Lucientes, *Autoportrait*, vers 1800

groupe
etchart



musee-basque.com

VISIT
Bayonne
BAIONA-PAYS BASQUE